

Ventilation system

ComfoAir Basic

User manual
Manuale per l'utente
Benutzerhandbuch



ComfoAir 160



ComfoAir 200



ComfoAir 350



ComfoAir Standard 300
ComfoAir Standard 375




Foreword



Read this document carefully before use.

This document provides all the information required for safe and optimal operation and maintenance of the ComfoAir 160, 200, 350 and ComfoAir Standard 300, 375. In this document it will be referred to as “the unit”. The unit is subject to continuous development and improvement. As a result, the unit may slightly differ from the descriptions.

The following pictograms are used in this document:

Symbol	Bedeutung
	Point of attention.
	Risk of compromised performance or damage to the ventilation system.
	Risk of personal injury.

!/? Questions

Please contact the supplier if you have any questions or would like to order a new document or new filters. The contact details of the main supplier can be found on the rear flap of this document.

The following information can be found in this document:

Information	Chapter
General information about the ventilation system.	1
Safety instructions which must be followed.	1
Operating devices available for the unit.	2
The meaning of the information displayed on the display of the unit.	2
Using the display to set different parameters (P-menus).	2
A summary of all the different parameters (P-menus).	2
Warranty and liability conditions.	3
What to do with the unit at the end of its life.	3
EEC declaration of conformity.	3
How to replace the filters of the unit.	4
How to clean the valves of the ventilation system.	4
When the installer or maintenance mechanic must come by for the maintenance of the unit.	4
What to do in event of an malfunction.	5

All rights reserved.


This documentation has been compiled with the utmost care. The publisher cannot be held liable for any damage caused as a result of missing or incorrect information in this document. In case of disputes the English version of these instructions will be binding.

Table of Contents

Foreword.....	2
1 Introduction and safety.....	4
2 Operation.....	6
2.1 Available operating devices.....	6
2.2 Reading the display on the unit.....	7
2.3 Reading and setting the comfort temperature.....	8
2.4 Switching the supply fan on and off.....	9
2.5 Setting a overrun timer for the RFZ.....	9
2.6 Setting an overrun timer for the SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash.....	10
2.7 Setting an overrun timer for the second SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash (bathroom switch).....	10
2.8 Setting a delay timer for the second SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash (bathroom switch).....	11
2.9 Setting the delay timer for the filter alert.....	11
2.10 P menus for the user.....	12
3 CE certification and warranty.....	13
4 Maintenance.....	14
4.1 Cleaning or replacing the filters.....	14
4.1.1 Replacing the internal filters.....	15
4.2 Cleaning the valve.....	16
4.3 Condensation drain.....	16
4.4 Maintenance by the installer or maintenance mechanic.....	16
5 Malfunctions.....	16
I Installation/test report.....	17
II Maintenance log.....	18

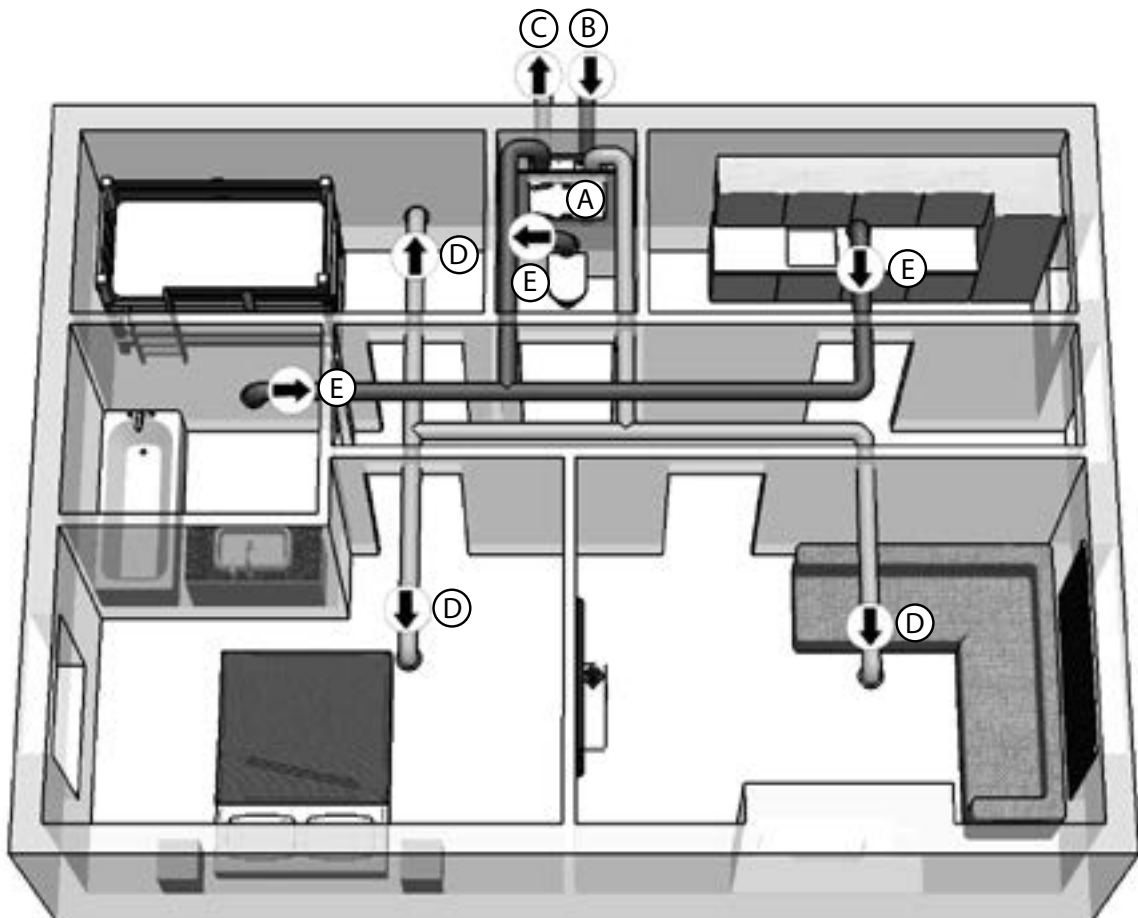
1 Introduction and safety

The unit is a balanced ventilation system with heat recovery in order to create energy-efficient ventilation in houses. Balanced ventilation means that pollutants from the kitchen, the bathroom, the toilet(s) and possibly the storage room are extracted, while the same amount of fresh air is blown into the living room and bedrooms. Gaps under or near the doors ensure a good through-flow in the dwelling.

 **Ensure that the gaps under or near the door are never obstructed. For example by furniture, draught excluders or deep-pile carpet.**

A balanced ventilation system consists of:

- The unit (A);
- Duct system for the supply of outdoor air (B);
- Duct system for the exhaust of indoor air (C);
- Supply valves in the living room and bedrooms (D);
- Exhaust valves in the kitchen, bathroom, the toilet and (if present) the storage room (E).



Safety instructions

Always follow the safety regulations, warnings, comments and instructions given in this document. Personal injury or damage to the unit can arise from non-compliance with the safety regulations, warnings, comments and instructions in this document.

- It is recommended to take out a maintenance contract so that the device is checked on a regular basis. The supplier can provide a list of registered installers nearby;
- The unit may only be installed, connected, rendered operational and maintained by an appropriately approved installer, unless otherwise indicated in this document;
- Store the document for the entire working life of the unit;
- Instructions with regard to cleaning or replacing the filters must be carefully observed;
- When carrying out any work on the unit, make sure the power is disconnected and cannot be inadvertently reconnected;
- The unit cannot be opened without using tools.

Use of the unit









- The unit may only be used once it has been properly installed according to the instructions and guidelines given in the installer manual of the unit;
- Do not open the casing. The installer makes sure that all components that can cause personal injury are safely located behind the casing;
- The unit can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the unit in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the unit;
- Children must not clean and maintain the unit unsupervised.

2 Operation



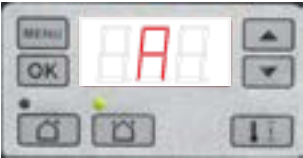




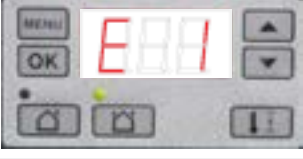





How to use and read the operating devices of the unit is mentioned in the document of the operating device.
How to use and read the display on the unit is mentioned in this document.




2.1 Available operating devices

One or more of the following operating devices can be present to operate the unit:

Appearance	Name	Functions
	Display on unit	<p>Indicating the set ventilation level; Indicating a malfunction or filter alert; Indicating if the bypass is open; Turning the supply fan on and off; Indicating and setting the comfort temperature; Setting the P-menus; Resetting the malfunctions and filter alert.</p> <p> The desired ventilation level cannot be set with the display on the unit.</p>
	SA 1-3V	<p>Set the desired ventilation level:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 1 = Low; ■ 2 = Normal; ■ 3 = High; ■ Overrun timer.
	SA 0-3V	<p>Set the desired ventilation level:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 0 = Off; ■ 1 = Low; ■ 2 = Normal; ■ 3 = High; ■ Overrun timer.
	SAI Flash	<p>Set the desired ventilation level:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 1 = Low; ■ 2 = Normal; ■ 3 = High; ■ Overrun timer. <p>Indicating a malfunction or filter alert.</p>
	Bathroom switch	Activating the overrun timer.
	RFZ	<p>Set the desired ventilation level:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 0 = Off; ■ 1 = Low; ■ 2 = Normal; ■ 3 = High; ■ ☺ = Overrun timer. <p>Indicating a malfunction or filter alert.</p>
	ComfoSense	<p>Indicating and setting the desired ventilation level:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ☹ = Absent ■ ☹☹ = Low; ■ ☹☹☹ = Normal; ■ ☹☹☹☹ = High; ■ PARTY TIMER = Overrun timer; ■ AUTO = Preset programme. <p>Indicating a malfunction or filter alert; Indicating if the bypass, pre heater, ComfoFond-L, preset programme, analogue programme or overrun timer is activated; Turning the supply and/or exhaust fan on and off; Indicating and setting the comfort temperature; Setting the P-menus; Resetting the malfunctions and filter alert; Setting a preset ventilation programme; Setting and showing date and time.</p>


2.2 Reading the display on the unit

Appearance	Description	What to do
	All lights are off. The power of the unit is turned off.	Turn on the power of the unit.
	One number is displayed in the middle of the display. The current ventilation setting is displayed. Possible displayed settings are: ■ 1 = Low; ■ 2 = Normal; ■ 3 = High.	No action required.
	The letter "A" is displayed in the middle of the display. The current ventilation setting is displayed. The displayed setting is "Absent".	No action required.
	The letter "t" is displayed at the left of the display (with one number in the middle of the display). An overrun timer is activated (and the current ventilation setting is displayed).	No action required.
	A point is displayed next to the middle of the display (with one number in the middle of the display). The bypass is opened (and the current ventilation setting is displayed).	No action required.
	The letters "FIL" and "tEr" are alternately flashing on the display. The "internal filter malfunction" is displayed..	Clean or replace the filters as mentioned in the "Maintenance" chapter.
	The letter "A" is flashing at the left of the display with one or two numbers on the right of the display. The current "malfunction code" is displayed.	Contact the installer or maintenance mechanic as mentioned in the "Malfunctions" chapter.
	The letter "E" is flashing at the left of the display with one number on the right of the display. The current "malfunction code" is displayed.	Contact the installer or maintenance mechanic as mentioned in the "Malfunctions" chapter.
	The letters "EA" are flashing at the left of the display with one number on the right of the display. The current "malfunction code" is displayed.	Contact the installer or maintenance mechanic as mentioned in the "Malfunctions" chapter.
	The letter "P" is displayed at the left of the display with one or two numbers on the right of the display. The current chosen "P-menu" is displayed.	No action required.  At this time the lower buttons of the display are not functional.
	One, Two or Three numbers are displayed in the right of the display. The current setting of the chosen "P-menu" is displayed.	No action required.  At this time the lower buttons of the display are not functional.









Appearance	Description	What to do
	Three numbers with a point after the second number are displayed in the display. The current setting of the comfort temperature is displayed.	No action required.
	The light above the icon with one arrow is lit. The supply fan is turned off. There is no supply of fresh air.	Do not forget to turn on the supply fan again when the supply fan has been turned off manually.
	The light above the icon with two arrows is lit. The supply fan is turned on. There is balanced ventilation.	No action required.

2.3 Reading and setting the comfort temperature

The unit will strive for the most comfortable supply air temperature based on the set comfort temperature.

 **It is best to set the comfort temperature to the same temperature as the room thermostat (of the central heating system).**

The comfort temperature can be set between 12°C and 28°C. How to read or set the comfort temperature on the present operating device can be found in the document of the operating device.

	Action on display	Reaction on display***	Explanation
1	Press and hold  for at least 3 seconds		Current set comfort temperature is being displayed.
2	Press 		Comfort temperature is increased by 0.5°C.
	Or press 		Comfort temperature is decreased by 0.5°C.
3	Press 		Comfort temperature is confirmed and the display returns to the default screen.

2.4 Switching the supply fan on and off


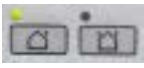

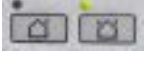
When required, the supply fan of the unit can be turned off manually. This may be desired to keep out unpleasant odors from outside. Bear in mind that switching off the supply or exhaust fan will temporarily immobilize your dwelling's balanced ventilation system, so do not forget to turn the supply fan on again. How to switch the supply fan on or off on the present operating device can be found in the document of the operating device.


When can the supply fan not be turned off on the display?

To prevent air being sucked back from the chimney of a fireplace the unit is fitted with an open fire programme. When needed the installer or maintenance mechanic can turn this programme on. If the open fire programme is turned on the supply fan cannot be turned on or off manually.

When can the supply fan not be turned on?

The supply fan cannot only be operated manually but can also be controlled automatically by the unit itself. This occurs in the winter to protect the unit from freezing. If the supply air is too cold for the unit, the unit will automatically switch the supply fan off. In this case the supply fan cannot be turned on manually.

	Action on display	Reaction on display	Explanation
1	Press and hold  for at least 3 seconds		The supply fan is turned off. The light above the button turns green.
2	Press and hold  for at least 3 seconds		The supply fan is turned on. The light above the button turns green.





















 **The supply fan will not automatically turn back on. Do not forget to turn the supply fan back on later on.**

2.5 Setting a overrun timer for the RFZ

The ventilation setting can be increased for a set time using one button on the RFZ. This can be useful when additional ventilation is needed for a short time like during cooking and showering. How to switch the overrun timer on or off can be found in the document of the RFZ. The RFZ has two overrun timers which must be set separately.

The overrun timer for briefly pressing the RFZ must be set in P-menu 25. This timer can be set between 1 minute and 10 minutes.





















The overrun timer for pressing and holding the RFZ must be set in P-menu 26. This timer can be set between 1 minute and 120 minutes.

	Action on display	Reaction on display***	Explanation
1	Press 		The main P-menus are being entered.
2	Press 		The sub P-menus of the selected P-menu are being entered
3	Press  until P25 or P26 appears		The different sub P-menus of the selected P-menu are being displayed.
4	Press 		The selected P-menu is being entered.
5	Press 		Time delay is increased with 1 minute.
	Or press 		Time delay is decreased with 1 minute.
6	Press 		Time delay is confirmed and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
	Press 		Old settings are restored and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
7	Press 		Returned to the main P-menus.
8	Press 		Returned to the default screen.

*** The displayed settings are the standard setting of the unit. This may differ from the actual setting of the unit.








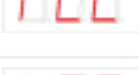







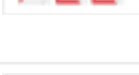

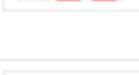


2.6 Setting an overrun timer for the SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash

The ventilation setting can be increased for a set time. This can be useful when additional ventilation is needed for a short time like during cooking and showering. How to switch the overrun timer on or off can be found in the document of the SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash. The overrun timer can be set in P-menu 23 between 0 minute and 120 minutes.

	Action on display	Reaction on display***	Explanation
1	Press 		The main P-menus are being entered.
2	Press 		The sub P-menus of the selected P-menu are being entered
3	Press  until P23 appears		The different sub P-menus of the selected P-menu are being displayed.
4	Press 		The selected P-menu is being entered.
5	Press 		Time delay is increased by 1 minute.
	Or press 		Time delay is decreased by 1 minute.
6	Press 		Time delay is confirmed and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
	Press 		Old settings are restored and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
7	Press 		Returned to the main P-menus.
8	Press 		Returned to the default screen.

2.7 Setting an overrun timer for the second SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash (bathroom switch)



















The ventilation setting can be increased for a set time. This can be useful when additional ventilation is needed for a short time like during cooking and showering. How to switch the overrun timer on or off can be found in the document of the SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash. The overrun timer can be set in P-menu 22 between 0 minute and 120 minutes.

	Action on display	Reaction on display***	Explanation
1	Press 		The main P-menus are being entered.
2	Press 		The sub P-menus of the selected P-menu are being entered
3	Press  until P22 appears		The different sub P-menus of the selected P-menu are being displayed.
4	Press 		The selected P-menu is being entered.
5	Press 		Time delay is increased by 1 minute.
	Or press 		Time delay is decreased by 1 minute.
6	Press 		Time delay is confirmed and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
	Press 		Old settings are restored and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
7	Press 		Returned to the main P-menus.
8	Press 		Returned to the default screen.

*** The displayed settings are the standard setting of the unit. This may differ from the actual setting of the unit.

2.8 Setting a delay timer for the second SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash (bathroom switch)

A high ventilation setting is not always desired, for instance when you only go to the bathroom for a short time. Therefore a delay time, in which the unit will do nothing with the information it receives from the bathroom switch, can be set. How to switch the overrun timer on or off can be found in the document of the SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash. The delay timer can be set in P-menu 21 between 0 minute and 15 minutes.





















	Action on display	Reaction on display***	Explanation
1	Press 		The main P-menus are being entered.
2	Press 		The sub P-menus of the selected P-menu are being entered
3	Press 		The selected P-menu is being entered.
4	Press 		Time delay is increased by 1 minute.
	Or press 		Time delay is decreased by 1 minute.
5	Press 		Time delay is confirmed and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
	Press 		Old settings are restored and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
6	Press 		Returned to the main P-menus.
7	Press 		Returned to the default screen.

2.9 Setting the delay timer for the filter alert

How fast the filters of the unit needs cleaning or replacing depends on the air quality of the environment.

In the countryside the filters may not pollute as fast as in urban places. Therefore the filter alert has an adjustable delay timer. After the delay timer has run out the following filter malfunctions appear alternately on the display: **FIL** and **ERR**.

How to clean or replace the filters is mentioned in the "Maintenance" chapter. The delay timer can be set in P-menu 24 between 10 weeks and 25 weeks.

	Action on display	Reaction on display***	Explanation
1	Press 		The main P-menus are being entered.
2	Press 		The sub P-menus of the selected P-menu are being entered
3	Press  until P24 appears		The different sub P-menus of the selected P-menu are being displayed.
4	Press 		The selected P-menu is being entered.
5	Press 		Time delay is increased by 1 minute.
	Or press 		Time delay is decreased by 1 minute.
6	Press 		Time delay is confirmed and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
	Press 		Old settings are restored and returned to the sub P-menus of the selected P-menu.
7	Press 		Returned to the main P-menus.
8	Press 		Returned to the default screen.

*** The displayed settings are the standard setting of the unit. This may differ from the actual setting of the unit.

2.10 P menus for the user

A summary of all the accessible P-menus is given below.






Menu P1 > Status of time programmes

Submenu	Description	Status
		Activated
P11	Is menu P21 currently active?	Yes (1) / No (0)
P12	Is menu P22 currently active?	Yes (1) / No (0)
P13	Is menu P23 currently active?	Yes (1) / No (0)
P14	Is menu P24 currently active?	Yes (1) / No (0)
P15	Is menu P25 currently active?	Yes (1) / No (0)
P16	Is menu P26 currently active?	Yes (1) / No (0)

Menu P9 > Status of additional programmes

Submenu	Description	Status
		Activated
P90	Open fire programme active?	Yes (1) / No (0)
P91	Bypass open?	Yes (1) / No (0)
P94	Analogue input (0-10V) active?	Yes (1) / No (0)
P95	Frost protection active?	Yes (1) / No (0)
P96	n/a	Yes (1) / No (0)
P99	Enthalpy programme active?	Yes (1) / No (0)

Menu P2 > Setting time delays

Submenu	Description	Time delay values		
		Minimum	Maximum	General reset
P21  Only applies to systems fitted with two SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash switches.	Delay timer for the bathroom switch (to switch to high position). ■ 'x' minutes after operating the bathroom switch, the unit switches to the high setting.	0 Min.	15 Min.	0 Min.
P22  Only applies to systems fitted with two SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash switches.	Override timer for the bathroom switch (to switch to normal position). ■ 'x' minutes after operating the bathroom switch, the unit switches back to the normal setting.	0 Min.	120 Min.	30 Min.
P23  Only applies to systems fitted with a SA 1-3V, SA 0-3V or SAI Flash switch.	Override timer for ventilation position 3 (using a hardwired 3-position switch). ■ If ventilation setting 3 (high) is switched on briefly (< 3 sec), the unit will switch to the high setting for 'x' minutes and then automatically returns to the normal setting. If any switch is operated during this lagging time the unit will instantly revert to the ventilation position as set at that time.	0 Min.	120 Min.	0 Min.
P24	Filter warning ■ 'x' weeks after cleaning the filters the "filter dirty" alert will reappear.	10 weeks	26 weeks	16 weeks
P25  Only applies to systems fitted with an RFZ switch.	Override timer for ventilation setting 3 (using ☺). ■ After pressing ☺ briefly (< 2 sec.), the unit will switch to the high setting for 'x' minutes and then automatically returns to the normal setting. If any switch is operated during this lagging time the unit will instantly revert to the ventilation position as set at that time.	1 Min.	20 Min.	10 Min.
P26  Only applies to systems fitted with an RFZ switch.	Override timer for ventilation setting 3 (using ☺). ■ After pressing ☺ continuously (> 2 sec.), the unit will switch to the high setting for 'x' minutes and then automatically returns to the normal setting. If any switch is operated during this lagging time the unit will instantly revert to the ventilation position as set at that time.	1 Min.	120 Min.	30 Min.
P27	n/a	0 Min.	120 Min.	30 Min.

3 CE certification and warranty

Warranty conditions

The unit is covered by a manufacturer's warranty for a period of 24 months after fitting up to a maximum of 30 months after the date of manufacture. Warranty claims may only be submitted for material faults and/or construction faults arising during the warranty period. In the case of a warranty claim, the unit must not be dismantled without written permission from the manufacturer. Spare parts are only covered by the warranty, if they were supplied by the manufacturer and have been installed by an approved installer.

The warranty becomes invalid if:

- The guarantee period has elapsed;
- The device is used without filters;
- Parts are used that have not been supplied by the manufacturer;
- Non-authorized changes or modifications have been made to the unit.
- Installation has not been carried out according to the applicable regulations;
- The defects are due to incorrect connection, inexpert use, or contamination of the system;

On-site (dis)assembly costs are not covered by the terms of the warranty. This also applies to normal wear and tear. Zehnder retains the right to change the construction and/or configuration of its products at any time without being obliged to alter previously delivered products.

Liability

The unit has been designed and manufactured for use in balanced ventilation systems incorporating Zehnder heat recovery systems. Any other application is seen as inappropriate use and can result in damage to the unit or personal injury, for which the manufacturer cannot be held liable. The manufacturer is not liable for any damage originating from:

- Non-compliance with the safety, operating and maintenance instructions in this document;
- The use of components not supplied or recommended by the manufacturer.
Responsibility for the use of such components lies entirely with the installer;
- Normal wear and tear.


End of useful life

Consult with the supplier about what should be done with the unit at the end of its useful life. If the unit cannot be returned to the supplier, avoid disposing of it with the domestic waste, and ask your local council about the options for recycling the components or processing the materials in an environmentally friendly manner.


Furthermore, do not dispose of batteries from the wireless (RF) switches with the normal waste, but bring them to the specially designated disposal locations.




4 Maintenance

 **Failure to carry out (periodic) maintenance on the unit ultimately compromises the performance of the ventilation system.**

The unit should be inspected and cleaned every 2 years by a specialist. To ensure a hassle free lifespan for your unit, we recommend you take out a service agreement with an expert company.



 **Ensure the unit has been disconnected from mains power before carrying out any maintenance work.**

The power to the unit should not be disconnected unless the unit is to be taken out of service due to a serious malfunction, or for filter replacement or any other compelling reasons.

 **If the power to the unit is disconnected, mechanical ventilation of the dwelling will cease. This can lead to a build-up of moisture and results in problems with mould.**

4.1 Cleaning or replacing the filters


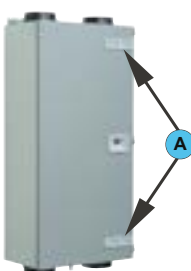
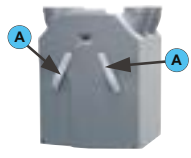

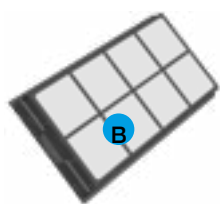



 **Replace the filters (at least) every six months and clean the filters every 2 or 3 months.**

When indicated on the display you must clean or replace the filters. The following filter malfunctions appears alternately on the display:  and .

The installer of the unit can provide the necessary new filters.

Filter type	Remarks
ISO Coarse/ ISO ePM1	ISO 16890 compliant

4.1.1 Replacing the internal filters

Action		Explanation
1	 <p>4 seconds</p>	<p>Reset the filter error by pressing  on the display for at least 4 seconds until the filter warning disappears.</p>
2		<p>Disconnect the power from the unit.</p>
3	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="295 705 518 974">  <p>ComfoAir 160</p> </div> <div data-bbox="702 660 893 974">  <p>ComfoAir 200</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div data-bbox="311 1153 502 1366">  <p>ComfoAir 350</p> </div> <div data-bbox="694 1108 909 1377">  <p>ComfoAir Standard 300 ComfoAir Standard 375</p> </div> </div>	<p>Remove the handles (A) from the unit.</p>
4	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="295 1478 518 1724">  <p>ComfoAir 160/200</p> </div> <div data-bbox="694 1467 933 1747">  <p>ComfoAir 350 ComfoAir Standard 300/375</p> </div> </div>	<p>Remove the dirty filters (B) from the unit.</p>
5		<p>Install the clean filter back into the unit and reconnect the power.</p> <p> When using the unit for the first time, it is recommended to replace the filters (and clean the valves) first. During the construction phase the ventilation system could have become dirty with building dust.</p>

4.2 Cleaning the valve

Clean the valves (at least) twice a year.

1. Mark the setting of the valve;
2. Remove the valve from the wall or ceiling;
3. Clean the valve in a solution of soap and warm water;
4. Rinse the valve thoroughly and wipe dry;
5. Place the valve back WITH EXACTLY THE SAME SETTING (and IN THE SAME HOLE);
6. Repeat this procedure for the other valves.



Some valves have a filter behind it. If a filter is present clean this in the same way as the valve.

About the valve settings

The ventilation air is supplied and discharged by means of valves. Gaps under or near doors in the dwelling ensure that the air flows in the right direction. In order to ensure that the correct ventilation volumes are maintained in the rooms, the following must be observed:

- Do not seal the gaps under or near the doors. For example by furniture, draught excluders or deep-pile carpet. The gap should be at least 10mm;
- Do not change the settings of the valves;
- Do not swap the valves around.

The installer will have set all the valves to ensure the optimum performance of the ventilation system. Therefore, do not change the setting of the valves.

4.3 Condensation drain

Ensure that the water seal (u-bend) connected to the domestic waste-water system is always full of water.

4.4 Maintenance by the installer or maintenance mechanic

Not all necessary maintenance can be done by the user.



Once every 2 years the installer or a maintenance mechanic should come by for the maintenance inside the balanced ventilation system.

Some installers offer a full maintenance contract package where the user maintenance can also be integrated.

5 Malfunctions

In the event of a malfunction, the corresponding malfunction code will be displayed on the display of the unit.

In event of a filter malfunction the filter must be cleaned or replaced as described in the Maintenance chapter.

In the event of all other malfunction:

1. Note down the malfunction code that appears on the display of the unit
2. Note down the unit type.
This is given on the identification plate on the unit near the power supply.
3. Contact the installer or maintenance mechanic and give him the noted information.

The system should not be disconnected from the power supply, unless the unit must be taken out of service due to a serious malfunction, or for filter cleaning/replacement or any other compelling reasons.



If the unit is disconnected from the power supply, mechanical ventilation of the dwelling will cease. This can lead to a build-up of moisture and results in problems with mould.



If the unit is installed in an area with a higher average humidity (such as bathroom or toilet) the probability of condensation on the outside of the unit is high. This is similar to condensation on a window and no action is needed.

I Installation/test report

Date		Address	
Work instruction		Town/city	
Commissioning party		Project type	
Installed by		Residence type	
Gemeten door		Unit type	

Return

Room	Position	Required [m ³ /h]	Tested [m ³ /h]	Type valve	Settings valve	Settings unit
Kitchen						P30
Bathroom						P31
Toilet						P32
...						P33
...						
...						
Total:						

Supply

Room	Position	Required [m ³ /h]	Tested [m ³ /h]	Type valve	Settings valve	Settings unit
Living room						P34
Bedroom 1						P35
Bedroom 2						P36
Bedroom 3						P37
...						
...						
...						
Total:						

Pressure

Measured	Supply [Pa]	Return [Pa]
Press pressure		
Suction pressure		
Total:		

II Maintenance log

2 or 3 months after installation:

Activity	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Clean the filters							

6 months after installation:

Activity	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Replace the filters							
Clean the valves							

9 months after installation:

Activity	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Clean the filters							

12 months after installation:

Activity	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Replace the filters							
Clean the valves							
Inspect and clean the condensation drain							
Inspect and clean the air ducts							
Inspect and clean the casing of the unit							
Inspect and clean the heat exchanger							
Inspect and clean the fans							
Inspect and clean the pre heater filter							

Date	Activity	Initials

2 or 3 months after installation:

Activity	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Clean the filters							

6 months after installation:

Activity	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Replace the filters							
Clean the valves							


9 months after installation:

Activity	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Clean the filters							

12 months after installation:




Activity	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Replace the filters							
Clean the valves							
Inspect and clean the condensation drain		■		■		■	
Inspect and clean the air ducts		■	■	■		■	■
Inspect and clean the casing of the unit		■		■		■	
Inspect and clean the heat exchanger		■	■	■		■	■
Inspect and clean the fans		■		■		■	
Inspect and clean the pre heater filter		■	■	■		■	■

Date	Activity	Initials

 **Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo.**

Il manuale fornisce tutte le informazioni necessarie ad assicurare un funzionamento e una manutenzione ottimali e sicuri dei modelli ComfoAir 160, 200, 350, e ComfoAir Standard 300, 375, definiti nel presente documento "l'unità". L'unità è soggetta a sviluppo e miglioramento continui e potrebbe, pertanto, differire leggermente dalle descrizioni fornite.

Nel presente manuale si utilizzano i seguenti pittogrammi:

Symbol	Bedeutung
	Attenzione.
	Pericolo di funzionamento incompleto o di danneggiamento del sistema di ventilazione.
	Pericolo di lesioni personali.

!/? Domande

Per qualsiasi domanda o per ordinare un nuovo manuale o nuovi filtri, si prega di contattare il rivenditore.

I dati di contatto sono elencati sul retro del presente manuale d'uso.

Il presente manuale contiene le seguenti informazioni:

Informazioni	Capitolo
Informazioni generali sul sistema di ventilazione.	1
Istruzioni di sicurezza che è necessario rispettare.	1
Dispositivi di funzionamento disponibili per l'unità.	2
Significato delle informazioni visualizzate sul display dell'unità.	2
Utilizzo del display per impostare i diversi parametri (menù P).	2
Riepilogo dei diversi parametri (menù P).	2
Condizioni di garanzia e responsabilità.	3
Destinazione dell'unità alla fine del suo ciclo di vita.	3
Dichiarazione di conformità CEE.	3
Modalità di sostituzione o pulizia dei filtri dell'unità.	4
Modalità di pulizia delle valvole del sistema di ventilazione.	4
Necessità di intervento dell'installatore o del meccanico manutentore per la manutenzione dell'unità.	4
Azioni da intraprendere in presenza di un guasto.	5

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale è stato redatto con la massima attenzione. L'editore non può essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti dalla mancanza o dall'inesattezza delle informazioni fornite nel presente manuale. In caso di controversie, farà fede la versione inglese del documento.


Sommario

Introduzione.....	20
1 Introduzione e sicurezza.....	22
2 Funzionamento.....	24
2.1 Dispositivi di funzionamento disponibili.....	24
2.2 Lettura del display sull'unità.....	25
2.3 Lettura e impostazione della temperatura comfort.....	26
2.4 Accensione e spegnimento del ventilatore di immissione.....	26
2.5 Impostazione di un ritardo di disattivazione per l'RFZ.....	27
2.6 Impostazione di un ritardo di disattivazione per SA 1-3V, SA 0-3V o SAI Flash ³	27
2.7 Impostazione di un ritardo di disattivazione per l'interruttore bagno.....	28
2.8 Impostazione di un ritardo di attivazione per l'interruttore bagno.....	28
2.9 Impostazione di un ritardo di attivazione per l'allarme filtro.....	29
2.10 Menù P per l'utente.....	29
3 Certificazione CE e garanzia.....	31
4 Manutenzione.....	32
4.1 Pulizia o sostituzione dei filtri.....	32
4.1.1 Sostituzione dei filtri interni.....	33
4.2 Pulizia della valvola.....	34
4.3 Scarico condensa.....	34
4.4 Manutenzione a cura del manutentore.....	34
5 Guasti.....	34
I Rapporto d'installazione/collaudò.....	35
II Registro di manutenzione.....	36

³ Non disponibili per il ComfoAir 180.

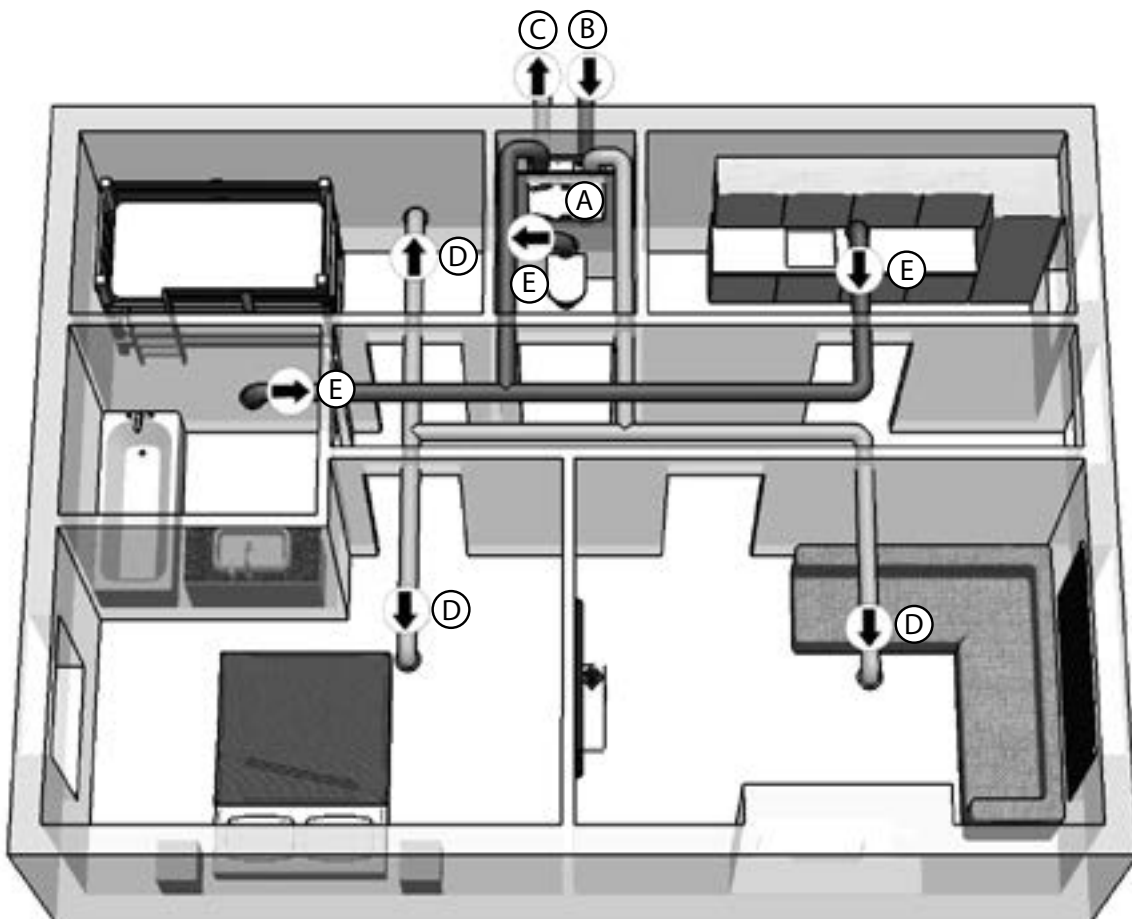
1 Introduzione e sicurezza

L'unità è un sistema di ventilazione bilanciata con recupero di calore per la realizzazione di ventilazione ad alta efficienza energetica all'interno di immobili residenziali. La ventilazione bilanciata consiste nell'estrazione di inquinanti dalla cucina, dal bagno ed eventualmente dal ripostiglio e nella contemporanea immissione della medesima quantità di aria fresca nel soggiorno e nelle camere da letto. La presenza di fessure sotto o in prossimità delle porte assicura un buon ricambio d'aria nell'abitazione.

 **Assicurarsi che le fessure sotto o in prossimità delle porte non siano mai ostruite, ad esempio da mobili, paraspifferi o tappeti a pelo lungo.**

Un sistema di ventilazione bilanciata è composto da:

- l'unità (A);
- sistema di condotti per la presa dell'aria esterna (B);
- sistema di condotti per l'espulsione dell'aria interna (C);
- valvole di immissione nel soggiorno e nelle camere da letto (D);
- valvole di scarico in cucina, bagno e (se presente) nel ripostiglio (E).



Istruzioni di sicurezza

Rispettare sempre le norme di sicurezza, le avvertenze, le note e le istruzioni fornite nel presente documento. Il mancato rispetto delle norme di sicurezza, delle avvertenze, delle note e delle istruzioni qui fornite può causare lesioni personali o danni all'unità.

- Si consiglia di stipulare un contratto di manutenzione in modo da assicurare controlli regolari al dispositivo. È possibile richiedere al fornitore un elenco dei tecnici autorizzati nella vostra zona.
- L'installazione, il collegamento, la messa in funzione e la manutenzione dell'unità possono essere effettuati esclusivamente da parte di tecnici qualificati, salvo se diversamente indicato nel presente documento.
- Conservare questo manuale per l'intero ciclo di vita dell'unità.
- Le istruzioni relative alla manutenzione dei filtri devono essere rispettate con la massima attenzione.
- In caso di interventi all'unità, assicurarsi che la stessa sia scollegata dalla rete elettrica e che non possa essere ricollegata inavvertitamente.
- Quando l'unità viene scollegata dalla rete elettrica, la ventilazione meccanica nell'abitazione si interrompe. Questo potrebbe portare all'accumulo di umidità e creare problemi di muffa.
- L'unità non può essere aperta senza l'ausilio di attrezzi.

Utilizzo dell'unità

- L'unità può essere utilizzata esclusivamente dopo essere stata correttamente installata nel rispetto delle istruzioni fornite nel manuale per l'installatore;
- Non aprire il telaio. Un tecnico qualificato si assicurerà che tutti i componenti in grado di provocare lesioni personali siano assicurati dietro al telaio;
- L'unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni; persone con ridotte capacità fisiche; persone con ridotte capacità sensoriali; persone con ridotte capacità mentali; persone inesperte e incompetenti purché sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo dell'unità in condizioni di sicurezza e che ne comprendano i rischi;
- I bambini non devono giocare con l'unità;
- I bambini non devono provvedere alla pulizia e manutenzione senza supervisione.









2 Funzionamento

Per l'utilizzo e la lettura dei dispositivi di funzionamento dell'unità fare riferimento alla documentazione relativa al dispositivo in questione.

Per l'utilizzo e la lettura del display sull'unità fare riferimento al presente documento.

2.1 Dispositivi di funzionamento disponibili


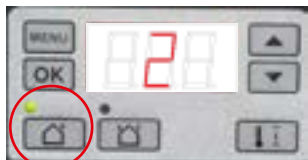

È possibile che sull'unità siano presenti uno o più fra i seguenti dispositivi di funzionamento:

Aspetto	Nome	Funzioni
	Display sull'unità	<p>Indica il livello di ventilazione impostato. Indica un guasto o un allarme filtro. Indica se il bypass è aperto. Accende e spegne il ventilatore di immissione. Indica e imposta la temperatura comfort. Imposta i menù P. Azzerà i guasti e l'allarme filtro.</p> <p> Il livello di ventilazione desiderato non può essere impostato con il display sull'unità.</p>
	SA 1-3V	<p>Imposta il livello di ventilazione desiderato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 1 = Bassa ■ 2 = Normale ■ 3 = Alta ■ Ritardo di disattivazione
	SA 0-3V	<p>Imposta il livello di ventilazione desiderato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 0 = Spenta ■ 1 = Bassa ■ 2 = Normale ■ 3 = Alta ■ Ritardo di disattivazione
	SAI Flash³	<p>Imposta il livello di ventilazione desiderato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 1 = Bassa ■ 2 = Normale ■ 3 = Alta ■ Ritardo di disattivazione. <p>Indica un guasto o un allarme filtro.</p>
	Interruttore bagno	Attiva il ritardo di disattivazione
	RFZ	<p>Imposta il livello di ventilazione desiderato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 1 = Bassa ■ 2 = Normale ■ 3 = Alta ■ ☺ = Ritardo di disattivazione <p>Indica un guasto o un allarme filtro.</p>
	ComfoSense	<p>Indica e imposta il livello di ventilazione desiderato:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ☺ = Assente ■ ☺ = Bassa ■ ☺ = Normale ■ ☺ = Alta ■ PARTY TIMER = ritardo di disattivazione ■ AUTO = Programma preimpostato <p>Indica un guasto o un allarme filtro. Indica se sono attivi il bypass, il preriscaldatore, il ComfoFond-L, il programma preimpostato, il programma analogico o il ritardo di disattivazione. Accende e spegne il ventilatore di immissione e/o di scarico. Indica e imposta la temperatura comfort. Imposta i menù P. Azzerà i guasti e l'allarme filtro. Imposta un programma di ventilazione preimpostato. Imposta e visualizza data e ora.</p>

³ Non disponibili sul ComfoAir 180.


2.2 Lettura del display sull'unità

Aspetto	Descrizione	Interventi necessari
	Il display è completamente spento. L'unità è spenta.	Accendere l'unità.
	Al centro del display è visualizzato un numero. Viene visualizzato il livello di ventilazione attualmente impostato. Le impostazioni potenzialmente visualizzabili sono: ■ 1 = Bassa ■ 2 = Normale ■ 3 = Alta	Nessuno.
	Al centro del display è visualizzata la lettera "A". Viene visualizzato il livello di ventilazione attualmente impostato. L'impostazione visualizzata è "Assente".	Nessuno.
	Al sinistra sul display è visualizzata la lettera "t" (con un numero al centro del display). È attivo un ritardo di disattivazione (e visualizzata la ventilazione attualmente impostata).	Nessuno.
	Accanto al centro del display è visualizzato un punto (con un numero al centro del display). Il bypass è aperto (ed è visualizzata la ventilazione attualmente impostata).	Nessuno.
	Sul display lampeggiano alternativamente le lettere "FiL" e "tEr". Viene visualizzato il "guasto filtro interno".	Pulire o sostituire i filtri come descritto nel capitolo "Manutenzione".
	A sinistra sul display lampeggia la lettera "A" con uno o due numeri sulla destra del display. Viene visualizzato il "codice guasto" corrente.	Contattare l'installatore o il meccanico manutentore come descritto nel capitolo "Guasti".
	A sinistra sul display lampeggia la lettera "E" con un numero sulla destra del display. Viene visualizzato il "codice guasto" corrente.	Contattare l'installatore o il meccanico manutentore come descritto nel capitolo "Guasti".
	A sinistra sul display lampeggiano le lettere "EA" con un numero sulla destra del display. Viene visualizzato il "codice guasto" corrente.	Contattare l'installatore o il meccanico manutentore come descritto nel capitolo "Guasti".
	A sinistra sul display lampeggia la lettera "P" con uno o due numeri sulla destra del display. Viene visualizzato il "menù P" attualmente selezionato.	Nessuno.  Al momento i pulsanti inferiori sul display non sono operativi.
	A destra sul display sono visualizzati uno, due o tre numeri. Viene visualizzata l'impostazione corrente del "menù P" selezionato.	Nessuno.  Al momento i pulsanti inferiori sul display non sono operativi.









Aspetto	Descrizione	Interventi necessari
	Sul display sono visualizzati tre numeri con un punto dopo il secondo numero. Viene visualizzata l'impostazione corrente della temperatura comfort.	Nessuno.
	Il led sopra l'icona con una freccia è acceso. Il ventilatore di immissione è spento. Non viene immessa aria fresca.	Non dimenticare di riaccendere il ventilatore di immissione nel caso in cui sia stato spento manualmente.
	Il led sopra l'icona con due frecce è acceso. Il ventilatore di immissione è acceso. La ventilazione bilanciata è presente.	Nessuno.

2.3 Lettura e impostazione della temperatura comfort

L'unità cercherà di immettere aria alla temperatura più confortevole possibile in base alla temperatura comfort impostata.

 **La cosa migliore è impostare la temperatura comfort alla stessa temperatura rilevata dal termostato ambiente (dell'impianto di riscaldamento centrale).**

La temperatura comfort può essere impostata fra 12°C e 28°C. Per le modalità di lettura o di impostazione della temperatura comfort sul presente dispositivo di funzionamento, fare riferimento alla documentazione sul dispositivo stesso.

	Intervento sul display	Visualizzazione sul display ⁴	Spiegazione
1	Premere e tenere premuto  per almeno 3 secondi.		Viene visualizzata la temperatura comfort attualmente impostata.
2	Premere 		La temperatura comfort è aumentata di 0,5°C.
	O premere 		La temperatura comfort è diminuita di 0,5°C.
3	Premere 		La temperatura comfort è confermata e il display torna alla schermata di default.

2.4 Accensione e spegnimento del ventilatore di immissione.

Se necessario, è possibile spegnere manualmente il ventilatore di immissione dell'unità. È un'opzione che può rivelarsi utile per non lasciare entrare odori sgradevoli dall'esterno. Si tenga presente che lo spegnimento di un ventilatore di immissione o di scarico bloccherà temporaneamente il sistema di

ventilazione bilanciata dell'abitazione, pertanto è importante non dimenticare di riaccendere il ventilatore di immissione. Per le modalità di spegnimento o di accensione del ventilatore di immissione sul presente dispositivo di funzionamento fare riferimento alla documentazione sul dispositivo stesso.

Quando non è possibile spegnere il ventilatore di immissione sul display?

Per evitare che l'aria sia risucchiata dalla canna fumaria di un camino, l'unità è dotata di un programma camino. Se necessario, l'installatore o il meccanico manutentore può attivare questo programma. Se è attivo il programma camino, non è possibile accendere o spegnere manualmente il ventilatore di immissione.

Quando non è possibile accendere il ventilatore di immissione?

Il ventilatore di immissione non può essere azionato solo manualmente ma può anche essere controllato automaticamente dall'unità stessa. Ciò si verifica in inverno per proteggere l'unità dal congelamento. Se l'aria di immissione è troppo fredda per l'unità, quest'ultima spegnerà automaticamente il ventilatore di immissione. In questo caso non è possibile accendere il ventilatore di immissione manualmente.

	Intervento sul display	Visualizzazione sul display	Spiegazione
1	Premere e tenere premuto  per almeno 3 secondi.		Il ventilatore di immissione è spento. Il led sopra il tasto diventa verde.
2	Premere e tenere premuto  per almeno 3 secondi.		Il ventilatore di immissione è acceso. Il led sopra il tasto diventa verde.

⁴ Le impostazioni visualizzate sono quelle standard dell'unità e possono differire dall'impostazione effettiva della stessa.



Il ventilatore di immissione non si riaccenderà automaticamente. Non dimenticare, quindi, di riaccenderlo dopo.

2.5 Impostazione di un ritardo di disattivazione per l'RFZ

È possibile aumentare l'impostazione della ventilazione per un periodo impostato mediante un tasto sull'RFZ. Questa opzione può rivelarsi utile quando è necessaria ventilazione aggiuntiva per un breve lasso di tempo, ad esempio mentre si cucina o ci si fa la doccia. Per le modalità di spegnimento o di accensione del ritardo di disattivazione fare riferimento alla documentazione sull'RFZ. L'RFZ ha due ritardi di disattivazione che occorre impostare separatamente.

Il ritardo di disattivazione per premere brevemente l'RFZ deve essere impostato nel menù P 25. Questo ritardo può essere impostato tra 1 e 10 minuti.

Il ritardo di disattivazione per premere e tenere premuto l'RFZ deve essere impostato nel menù P 26. Questo ritardo può essere impostato tra 1 e 120 minuti.

	Intervento sul display	Visualizzazione sul display ⁴	Spiegazione
1	Premere		Vengono inseriti i menù P principali.
2	Premere		Vengono inseriti i sottomenù P del menù P selezionato.
3	Premere fino a quando non apparirà P25 o P26		Vengono visualizzati i vari sottomenù P del menù P selezionato.
4	Premere		Viene inserito il menù P selezionato.
5	Premere		Il valore di ritardo è aumentato di 1 minuto.
	O premere		Il valore di ritardo è diminuito di 1 minuto.
6	Premere		Il valore di ritardo è confermato e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
	Premere		Vengono ripristinate le vecchie impostazioni e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
7	Premere		Ritorna ai menù P principali.
8	Premere		Ritorna alla schermata di default.

³ Non disponibili sul ComfoAir 180.

⁴ Le impostazioni visualizzate sono quelle standard dell'unità e possono differire dall'impostazione effettiva della stessa.





















2.6 Impostazione di un ritardo di disattivazione per SA 1-3V, SA 0-3V o SAI Flash³.

È possibile aumentare l'impostazione della ventilazione per un periodo impostato. Questa opzione può rivelarsi utile quando è necessaria ventilazione aggiuntiva per un breve lasso di tempo, ad esempio mentre si cucina o ci si fa la doccia. Per le modalità di spegnimento o di accensione del ritardo di disattivazione, fare riferimento alla documentazione del SA 1-3V, SA 0-3V o SAI Flash³. Il tempo per il ritardo di disattivazione può essere impostato nel menù P 23 tra 0 e 120 minuti.

	Intervento sul display	Visualizzazione sul display ⁴	Spiegazione
1	Premere		Vengono inseriti i menù P principali.
2	Premere		Vengono inseriti i sottomenù P del menù P selezionato.
3	Premere fino a quando non apparirà P23		Vengono visualizzati i vari sottomenù P del menù P selezionato.
4	Premere		Viene inserito il menù P selezionato.
5	Premere		Il valore di ritardo è aumentato di 1 minuto.
	O premere		Il valore di ritardo è diminuito di 1 minuto.
6	Premere		Il valore di ritardo è confermato e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
	Premere		Vengono ripristinate le vecchie impostazioni e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
7	Premere		Ritorna ai menù P principali.
8	Premere		Ritorna alla schermata di default.



















2.7 Impostazione di un ritardo di disattivazione per l'interruttore bagno

È possibile aumentare l'impostazione della ventilazione per un periodo impostato. Questa opzione può rivelarsi utile quando è necessaria ventilazione aggiuntiva per un breve lasso di tempo, ad esempio mentre si cucina o ci si fa la doccia. Per le modalità di spegnimento o di accensione del ritardo di disattivazione, fare riferimento alla documentazione dell'interruttore bagno. Il tempo per il ritardo di disattivazione può essere impostato nel menù P 22 tra 0 e 120 minuti.

	Intervento sul display	Visualizzazione sul display ⁴	Spiegazione
1	Premere 		Vengono inseriti i menù P principali.
2	Premere 		Vengono inseriti i sottomenù P del menù P selezionato.
3	Premere  fino a quando non apparirà P22		Vengono visualizzati i vari sottomenù P del menù P selezionato.
4	Premere 		Viene inserito il menù P selezionato.
5	Premere 		Il valore di ritardo è aumentato di 1 minuto.
	O premere 		Il valore di ritardo è diminuito di 1 minuto.
6	Premere 		Il valore di ritardo è confermato e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
	Premere 		Vengono ripristinate le vecchie impostazioni e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
7	Premere 		Ritorna ai menù P principali.
8	Premere 		Ritorna alla schermata di default.

2.8 Impostazione di un ritardo di attivazione per l'interruttore bagno

Non sempre si desidera un livello di ventilazione elevato, ad esempio se si utilizza il bagno solo per un breve lasso di tempo. Ecco perché è possibile impostare un ritardo di attivazione per l'interruttore bagno, durante il quale l'unità non utilizzerà in alcun modo le informazioni ricevute. Per le modalità di spegnimento o di accensione del ritardo di attivazione, fare riferimento alla documentazione dell'interruttore bagno. Il ritardo di attivazione può essere impostato nel menù P 21 tra 0 e 15 minuti.

	Intervento sul display	Visualizzazione sul display ⁴	Spiegazione
1	Premere 		Vengono inseriti i menù P principali.
2	Premere 		Vengono inseriti i sottomenù P del menù P selezionato.
3	Premere 		Viene inserito il menù P selezionato.
4	Premere 		Il valore di ritardo è aumentato di 1 minuto.
	O premere 		Il valore di ritardo è diminuito di 1 minuto.
5	Premere 		Il valore di ritardo è confermato e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
	Premere 		Vengono ripristinate le vecchie impostazioni e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
6	Premere 		Ritorna ai menù P principali.
7	Premere 		Ritorna alla schermata di default.





















⁴ Le impostazioni visualizzate sono l'impostazione standard dell'unità e possono differire dall'impostazione effettiva della stessa.

2.9 Impostazione di un ritardo di attivazione per l'allarme filtro

La frequenza con cui è necessario pulire o sostituire i filtri dell'unità dipende dalla qualità dell'aria ambiente.

In campagna i filtri potrebbero non sporcarsi alla stessa velocità con cui si sporcano in aree urbane. Ecco perché l'allarme filtro ha un ritardo di attivazione regolabile. Una volta finito il tempo, sul display saranno visualizzati alternativamente i seguenti guasti: **FIL** e **EEF**.

Le modalità di pulizia o sostituzione dei filtri sono descritte nel capitolo "Manutenzione". Il ritardo di attivazione può essere impostato nel menù P 24 tra 10 e 25 settimane.

	Intervento sul display	Visualizzazione sul display ⁴	Spiegazione
1	Premere 		Vengono inseriti i menù P principali.
2	Premere 		Vengono inseriti i sottomenù P del menù P selezionato.
3	Premere  fino a quando non apparirà P24		Vengono visualizzati i vari sottomenù P del menù P selezionato.
4	Premere 		Viene inserito il menù P selezionato.
5	Premere 		Il valore di ritardo è aumentato di 1 settimana.
	O premere 		Il valore di ritardo è diminuito di 1 settimana.
6	Premere 		Il valore di ritardo è confermato e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
	Premere 		Vengono ripristinate le vecchie impostazioni e si ritorna ai sottomenù P del menù P selezionato.
7	Premere 		Ritorna ai menù P principali.
8	Premere 		Ritorna alla schermata di default.

2.10 Menù P per l'utente

È possibile personalizzare il software dell'unità in base alle esigenze degli utenti modificando i valori nei menù P del software.

Ai menù P è possibile accedere dal display dell'unità. I menù P1 e P9 sono di sola lettura, il menù P2 serve, tra le altre cose, a impostare i valori di ritardo. Di seguito un riepilogo dei menù P accessibili.

Menù P1 > Stato dei programmi di tempo

Sottomenù	Descrizione	Stato
		Attivato
P11	Il menù P21 è attualmente attivo?	Sì (1) / No (0)
P12	Il menù P22 è attualmente attivo?	Sì (1) / No (0)
P13	Il menù P23 è attualmente attivo?	Sì (1) / No (0)
P14	Il menù P24 è attualmente attivo?	Sì (1) / No (0)
P15	Il menù P25 è attualmente attivo?	Sì (1) / No (0)
P16	Il menù P26 è attualmente attivo?	Sì (1) / No (0)
P17	Il menù P27 è attualmente attivo?	Sì (1) / No (0)






Menù P9 > Stato dei programmi aggiuntivi

Sottomenù	Descrizione	Stato
		Attivato
P90	Programma camino attivo?	Sì (1) / No (0)
P91	Bypass aperto?	Sì (1) / No (0)
P94 ³	Ingresso analogico (0-10V) attivo?	Sì (1) / No (0)
P95	Protezione antigelo o preriscaldatore attivi?	Sì (1) / No (0)
P97	Programma entalpia attivo?	Sì (1) / No (0)

³ Non disponibili per il ComfoAir 180.

⁴ Le impostazioni visualizzate sono quelle standard dell'unità e possono differire dall'impostazione effettiva della stessa.

Menù P2 > Impostazione valori di ritardo

Sottomenù	Descrizione	Valori di ritardo		
		Minimo	Massimo	Ripristino generale
P21  Valido esclusivamente per i sistemi dotati di un interruttore bagno.	Ritardo di attivazione per l'interruttore bagno (per passare alla posizione alta). ■ "x" minuti dopo aver azionato l'interruttore bagno, l'unità passa all'impostazione alta.	0 Min.	15 Min.	0 Min.
P22  Valido esclusivamente per i sistemi dotati di un interruttore bagno.	Ritardo di disattivazione per l'interruttore bagno (per passare alla posizione normale). ■ "x" minuti dopo aver azionato l'interruttore bagno, l'unità torna all'impostazione normale.	0 Min.	120 Min.	30 Min.
P23  Valido esclusivamente per i sistemi dotati di un interruttore SA 1-3V, SA 0-3V o SAI Flash³.	Ritardo di disattivazione per la posizione di ventilazione 3 (con interruttore cablato a 3 posizioni). ■ Se viene attivata per qualche secondo l'impostazione di ventilazione 3 (alta) (< 3 sec), l'unità passerà all'impostazione alta per "x" minuti per poi tornare automaticamente all'impostazione normale. Nel caso in cui venga attivato un qualsiasi interruttore durante questo lasso di tempo, l'unità tornerà immediatamente alla posizione di ventilazione impostata in quel momento.	0 Min.	120 Min.	0 Min.
P24	Avviso filtro ■ "x" settimane dopo la pulizia o la sostituzione dei filtri l'allarme "filtro sporco" riappare.	10 settimane	26 settimane	16 settimane
P25  Valido esclusivamente per i sistemi dotati di un interruttore RFZ.	Ritardo di disattivazione per l'impostazione di ventilazione 3 (con ☺). ■ Dopo aver premuto ☺ brevemente (< 2 sec.), l'unità passerà all'impostazione alta per "x" minuti, per poi tornare automaticamente all'impostazione normale. Nel caso in cui venga attivato un qualsiasi interruttore durante questo lasso di tempo, l'unità tornerà immediatamente alla posizione di ventilazione impostata in quel momento.	1 Min.	20 Min.	10 Min.
P26  Valido esclusivamente per i sistemi dotati di un interruttore RFZ.	Ritardo di disattivazione per l'impostazione di ventilazione 3 (con ☺). ■ Dopo aver premuto ☺ continuamente (> 2 sec.), l'unità passerà all'impostazione alta per "x" minuti, per poi tornare automaticamente all'impostazione normale. Nel caso in cui venga attivato un qualsiasi interruttore durante questo lasso di tempo, l'unità tornerà immediatamente alla posizione di ventilazione impostata in quel momento.	1 Min.	120 Min.	30 Min.
P27	n/a	0 Min.	120 Min.	30 Min.

³ Non disponibili per il ComfoAir 180.

3 Certificazione CE e garanzia

Condizioni di garanzia

L'unità è coperta da una garanzia rilasciata dal costruttore per un periodo di 24 mesi dall'installazione fino a un massimo di 30 mesi dalla data di fabbricazione. Le richieste di intervento in garanzia possono essere avanzate esclusivamente per difetti dei materiali e/o di fabbricazione che si presentino durante il periodo di garanzia. In caso di una richiesta di intervento in garanzia, l'unità non deve essere smontata senza consenso scritto del costruttore. I ricambi sono coperti dalla garanzia unicamente se forniti dal costruttore e installati da un tecnico autorizzato.

La garanzia decade nel caso in cui:

- il periodo di garanzia sia scaduto;
- il dispositivo venga utilizzato senza filtri;
- si utilizzino ricambi non forniti dal costruttore;
- si apportino cambiamenti o modifiche non autorizzate all'unità;
- l'installazione non sia stata eseguita in conformità con la normativa vigente;
- i difetti siano dovuti a un allacciamento non corretto, a un utilizzo non adeguato o alla sporcizia del sistema;

Le condizioni di garanzia non prevedono la copertura delle spese di (s)montaggio sul posto. Lo stesso principio si applica ai casi di normale uso e usura. Il costruttore si riserva il diritto di modificare la costruzione e/o la configurazione dei suoi prodotti in

qualsiasi momento senza essere tenuto a modificare i prodotti precedentemente forniti.

Responsabilità

L'unità è stata progettata e costruita per essere utilizzata nei sistemi di ventilazione bilanciata che integrano sistemi di recupero calore di Zehnder. Qualsiasi altra applicazione sarà considerata come uso improprio e potrebbe danneggiare l'unità o causare lesioni personali, la cui responsabilità non potrà ricadere sul costruttore. Il costruttore non è responsabile di danni derivanti da:

- il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, operative e di manutenzione contenute nel presente documento;
- l'utilizzo di ricambi non forniti o non consigliati dal costruttore.
La responsabilità per l'utilizzo di questi componenti ricade interamente sull'installatore;
- normale usura.

Fine del ciclo di vita

Consultare il fornitore in merito alle modalità di destinazione dell'unità alla fine del suo ciclo di vita. Se non è possibile restituire l'unità al fornitore, evitare di smaltirla con i rifiuti domestici e chiedere all'ente locale responsabile informazioni sulle opzioni per riciclare i componenti o i materiali nel rispetto dell'ambiente.

Inoltre, non smaltire le batterie degli interruttori wireless (RF) con i normali rifiuti, ma gettarle negli appositi contenitori di raccolta.



4 Manutenzione



La mancata esecuzione della manutenzione (periodica) sull'unità compromette le prestazioni del sistema di ventilazione.

L'unità dovrebbe essere controllata e pulita ogni 2 anni da parte di uno specialista. Per assicurare una vita utile senza problemi dell'unità, consigliamo di stipulare un contratto di manutenzione con una società specializzata e autorizzata.



Assicurarsi che l'unità sia stata scollegata dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

L'unità non dovrebbe essere scollegata dalla rete elettrica se non nell'ipotesi di dover essere messa fuori servizio a causa di un grave guasto o per la sostituzione dei filtri nonché per altre valide ragioni.



Quando l'unità viene scollegata dalla rete elettrica, la ventilazione meccanica nell'abitazione si interrompe. Questo potrebbe portare all'accumulo di umidità e creare problemi di muffa.

4.1 Pulizia o sostituzione dei filtri



Sostituire i filtri (almeno) ogni sei mesi e pulirli ogni 2 o 3 mesi.

I filtri vanno puliti o sostituiti quando segnalato sul display.

Sul display vengono visualizzati alternativamente i seguenti guasti filtro: **FIL** e **EEF**

Il manutentore può fornire i nuovi filtri necessari.

Tipo filtro	Appunti
ISO Coarse/ ISO ePM1	In conformità con ISO 16890


4.1.1 Sostituzione dei filtri interni

	Azione	Spiegazione
1	 <p data-bbox="550 362 646 385">4 seconds</p>	<p data-bbox="1002 190 1452 264">Azzerare l'errore filtro premendo OK sul display per almeno 4 secondi fino a quando l'avviso filtro scompare.</p>
2		<p data-bbox="1002 398 1332 421">Scollegare l'unità dalla rete elettrica.</p>
3	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="300 672 518 974">  <p data-bbox="343 952 470 974">ComfoAir 160</p> </div> <div data-bbox="702 672 901 974">  <p data-bbox="742 952 861 974">ComfoAir 200</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div data-bbox="311 1153 502 1366">  <p data-bbox="343 1344 470 1366">ComfoAir 350</p> </div> <div data-bbox="694 1108 917 1377">  <p data-bbox="694 1344 917 1377">ComfoAir Standard 300 ComfoAir Standard 375</p> </div> </div>	<p data-bbox="1002 600 1316 622">Rimuovere le maniglie (A) dall'unità</p>
4	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="300 1489 518 1724">  <p data-bbox="327 1702 486 1724">ComfoAir 160/200</p> </div> <div data-bbox="694 1478 933 1747">  <p data-bbox="678 1702 933 1747">ComfoAir 350 ComfoAir Standard 300/375</p> </div> </div>	<p data-bbox="1002 1451 1340 1473">Rimuovere i filtri sporchi (B) dall'unità</p>
5		<p data-bbox="1002 1765 1476 1809">Reinstallare il filtro pulito nell'unità e ricollegarla alla corrente elettrica.</p> <p data-bbox="1002 1825 1460 1960">! Prima di utilizzare l'unità per la prima volta, si consiglia di pulire i filtri (e le valvole). Durante la fase di costruzione, infatti, il sistema di ventilazione potrebbe essersi sporcato con le polveri prodotte.</p>

4.2 Pulizia della valvola

Pulire le valvole (almeno) due volte l'anno.

1. Segnare la posizione della valvola.
2. Rimuovere la valvola dalla parete o dal soffitto.
3. Pulire la valvola in una soluzione di acqua calda e sapone.
4. Risciacquarla con cura e asciugarla.
5. Riposizionarla **ESATTAMENTE NELLO STESSO PUNTO** (e **NELLO STESSO FORO**).
6. Ripetere questa procedura per le altre valvole.

 **Dietro alcune valvole c'è un filtro. In presenza di filtro, pulirlo nello stesso modo.**

Le posizioni delle valvole

Le valvole consentono l'immissione e lo scarico dell'aria di ventilazione. La presenza di fessure sotto o in prossimità delle porte nell'abitazione garantisce che il flusso d'aria vada nella giusta direzione. Per essere sicuri che nelle stanze siano mantenuti i corretti volumi di ventilazione, è necessario osservare quanto segue:

- non ostruire le fessure sotto o in prossimità delle porte, ad esempio con mobili, paraspifferi o tappeti a pelo lungo; l'apertura dovrebbe essere di almeno 2 cm;
- non modificare la posizione delle valvole;
- non scambiare le valvole fra loro.

L'installatore dovrà aver impostato tutte le valvole in modo da assicurare il funzionamento ottimale del sistema di ventilazione. Pertanto, è fondamentale non modificare la posizione delle valvole.

4.3 Scarico condensa

Accertarsi che lo scarico condensa (tubo a U) collegato all'impianto fognario sia sempre pieno d'acqua.

4.4 Manutenzione a cura del manutentore

Non tutti i necessari interventi di manutenzione possono essere effettuati dall'utente.



Una volta ogni 2 anni è opportuno che manutentore si occupino della manutenzione del sistema di ventilazione bilanciata.

Alcuni manutentori offrono programmi di manutenzione con pacchetto completo in cui è possibile integrare anche la manutenzione a cura dell'utente.

5 Guasti

In caso di guasto, sul display dell'unità sarà visualizzato il codice guasto corrispondente.

In caso di guasto filtro, il filtro dovrà essere pulito o sostituito come descritto nel capitolo "Manutenzione".

In caso di qualsiasi altro guasto:

1. Segnare il codice guasto apparso sul display dell'unità.
2. Segnare il tipo di unità.
Il modello è indicato sulla targhetta identificativa posta sull'unità accanto all'alimentatore.
3. Contattare il manutentore e fornirgli le informazioni annotate.

Il sistema non dovrebbe essere scollegato dalla rete elettrica se non nell'ipotesi di dover essere messo fuori servizio a causa di un grave guasto o per la pulizia/sostituzione dei filtri nonché per altre valide ragioni.



Quando l'unità viene scollegata dalla rete elettrica, la ventilazione meccanica nell'abitazione si interrompe. Questo potrebbe portare all'accumulo di umidità e creare problemi di muffa.



Se l'unità è installata in un'area con un'umidità media elevata (ad esempio il bagno), anche la probabilità di condensa all'esterno dell'unità sarà elevata. È la stessa condensa che si crea sulle finestre e non è necessario intervenire in alcun modo.

I Rapporto d'installazione/collaudo

Data		Indirizzo	
Istruzioni di lavoro		Località	
Committente		Tipo progetto	
Installato da		Tipo abitazione	
Misurato da		Tipo unità	

Ritorno

Stanza	Posizione	Richiesti [m ³ /h]	Verificati [m ³ /h]	Tipo valvola	Regolazioni valvola	Regolazioni unità
Cucina						P30
Bagno						P31
...						P32
...						P33
...						
...						
Totale:						

Immissione

Stanza	Posizione	Richiesti [m ³ /h]	Verificati [m ³ /h]	Tipo valvola	Regolazioni valvola	Regolazioni unità
Soggiorno						P34
Stanza 1						P35
Stanza 2						P36
Stanza 3						P37
...						
...						
...						
Totale:						

Pressione

Misurati	Immissione [Pa]	Ritorno [Pa]
Pressione di mandata		
Pressione di aspirazione		
Totale:		

II Registro di manutenzione

2 o 3 mesi dopo l'installazione:

Attività	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Pulizia filtri							

6 mesi dopo l'installazione:

Attività	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Sostituzione filtri							
Pulizia valvole							

9 mesi dopo l'installazione:

Attività	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Pulizia filtri							

12 mesi dopo l'installazione:

Attività	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Sostituzione filtri							
Pulizia valvole							
Controllo e pulizia dello scarico condensa	■		■		■		■
Controllo e pulizia dei condotti dell'aria	■	■	■		■	■	■
Controllo e pulizia del telaio dell'unità	■		■		■		■
Controllo e pulizia dello scambiatore di calore	■	■	■		■	■	■
Controllo e pulizia delle ventole	■		■		■		■
Controllo e pulizia del filtro del preriscaldatore	■	■	■		■	■	■

Data	Attività	Iniziali

2 o 3 mesi dopo l'installazione:

Attività	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Pulizia filtri							

6 mesi dopo l'installazione:

Attività	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Sostituzione filtri							
Pulizia valvole							

9 mesi dopo l'installazione:

Attività	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Pulizia filtri							

12 mesi dopo l'installazione:

Attività	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Sostituzione filtri							
Pulizia valvole							
Controllo e pulizia dello scarico condensa							
Controllo e pulizia dei condotti dell'aria							
Controllo e pulizia del telaio dell'unità							
Controllo e pulizia dello scambiatore di calore							
Controllo e pulizia delle ventole							
Controllo e pulizia del filtro del preriscaldatore							




Data	Attività	Iniziali



Lesen Sie dieses Dokument bitte sorgfältig durch, bevor Sie die Anlage bedienen.

Dieses Dokument enthält alle Informationen, die für den sicheren und optimalen Betrieb und Wartung von ComfoAir 160, 200, 350 und ComfoAir Standard 300, 375. erforderlich sind. In diesem Dokument werden diese als „Anlage“ bezeichnet. Die Anlage wird beständig weiterentwickelt und verbessert. Infolgedessen kann die Anlage leicht von den Beschreibungen abweichen.

In diesem Dokument finden Sie folgende Piktogramme:

Symbol	Bedeutung
	Wichtiger Hinweis.
	Risiko einer Beeinträchtigung der Leistung oder Schaden am Lüftungssystem.
	Risiko von Personenschäden.

! ? Fragen

Bitte wenden Sie sich an den Lieferanten, falls Sie noch Fragen haben oder ein neues Dokument oder neue Filter bestellen wollen.

Die Kontaktdaten sind auf der Rückseite dieses Benutzerhandbuchs aufgeführt.

Dieses Dokument enthält die folgenden Informationen:

Information	Kapitel
Allgemeine Informationen über das Lüftungssystem.	1
Zu befolgende Sicherheitsanweisungen.	1
Für die Anlage erhältliche Betriebsgeräte.	2
Bedeutung der auf dem Display der Anlage angezeigten Informationen.	2
Nutzung des Displays zur Einstellung verschiedener Parameter (P-Menüs).	2
Überblick über alle verschiedenen Parameter (P-Menüs).	2
Gewährleistungs- und Haftungsbedingungen.	3
Was mit der Anlage am Ende ihrer Nutzungsdauer geschieht.	3
EWG-Konformitätserklärung.	3
Ersetzen oder Reinigen der Filter der Anlage.	4
Reinigen der Ventile des Lüftungssystems.	4
Wann der Monteur oder Wartungstechniker für die Wartung der Anlage erforderlich ist.	4
Was im Falle einer Störung zu tun ist.	5

Alle Rechte vorbehalten.

Bei der Erstellung dieser Dokumentation wurde mit äußerster Sorgfalt vorgegangen. Der Herausgeber dieser Dokumentation haftet nicht für Schäden, die aus fehlenden oder falschen Angaben resultieren. Im Falle von Streitigkeiten ist die englische Fassung dieser Anweisungen bindend.

Inhalt

Vorwort	38
1 Einführung und Sicherheit	40
2 Betrieb	42
2.1 Verfügbare Betriebsgeräte	42
2.2 Ablesen des Displays auf der Anlage	43
2.3 Ablesen und Einstellen der Komforttemperatur	44
2.4 Ein- und Ausschalten des Zuluftventilators	45
2.5 Einstellen eines Überschreitungstimers für RFZ.....	45
2.6 Einstellen eines Überschreitungstimers für SA 1-3V, SA 0-3V oder SAI Flash ³	46
2.7 Einstellen eines Überschreitungstimers für den Badezimmerschalter	46
2.8 Einstellen eines Verzögerungstimers für den Badezimmerschalter	47
2.9 Einstellen eines Verzögerungstimers für den Filteralarm	47
2.10 P-Menüs für Benutzer	48
3 CE-Zertifizierung und Garantie	49
4 Wartung	50
4.1 Reinigen oder Ersetzen der Filter	50
4.1.1 Ersetzen der internen Filter	51
4.2 Reinigen der Ventile	52
4.3 Kondensatabläufe	52
4.4 Wartung durch den Monteur oder Wartungstechniker	52
5 Störungen	52
I Montage/Prüfbericht	53
II Wartungsprotokoll	54

³ Nicht erhältlich für ComfoAir 180.

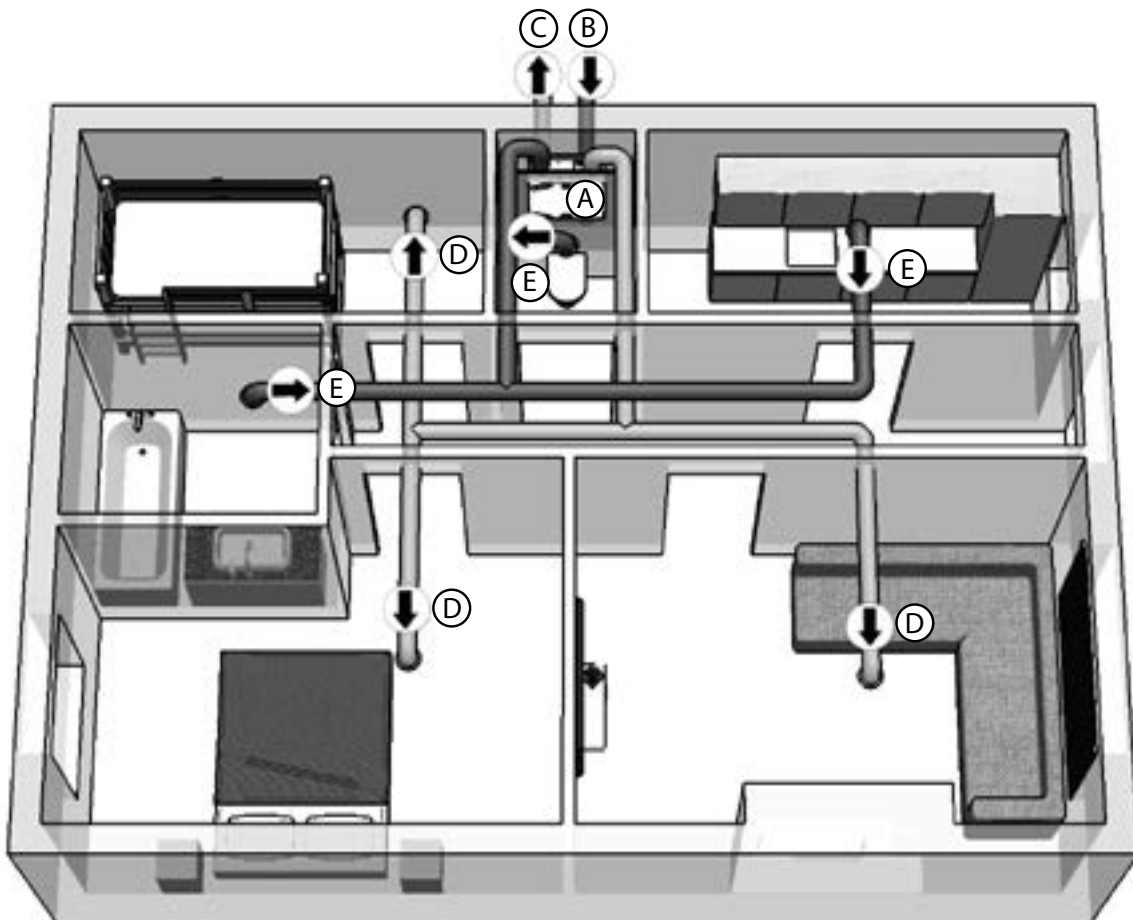
1 Einführung und Sicherheit

Bei der Anlage handelt es sich um ein kontrolliertes Lüftungssystem mit Wärmerückgewinnung für eine energieeffiziente Lüftung in Gebäuden. Kontrollierte Lüftung bedeutet, dass Schadstoffe aus Küche, Bad, Toilette(n) und eventuell noch dem Lagerraum herausgefiltert werden, während dieselbe Menge Frischluft in Wohn- und Schlafzimmer geblasen wird. Spalten unter oder in Nähe der Türen ermöglichen einen guten Durchfluss innerhalb des Hauses.

Ein kontrolliertes Lüftungssystem besteht aus:

- Anlage (A);
- Kanalsystem für die Zuluft aus dem Außenbereich (B);
- Kanalsystem für die Fortluft des Innenbereichs (B);
- Zuluftventile im Wohnzimmer und in den Schlafzimmern (D);
- Fortluftventile in Küche, Bad, Toilette und (falls vorhanden) im Lagerraum (E).

! Sorgen Sie dafür, dass die Spalten unter oder in Nähe der Türen niemals blockiert sind. Beispielsweise durch Möbel, Zugluftstopper oder hochflorige Teppichböden.



Sicherheitsanweisungen

Befolgen Sie stets die in diesem Dokument aufgeführten Sicherheitsbestimmungen, Warnungen, Kommentare und Anweisungen. Die Nichteinhaltung der in diesem Dokument aufgeführten Sicherheitsbestimmungen, Warnungen, Kommentare und Anweisungen kann zu Personenschäden oder Schäden der Anlage führen.

- Wir empfehlen Ihnen, einen Wartungsvertrag abzuschließen, sodass das Gerät regelmäßig überprüft wird. Der Lieferant kann Ihnen eine Liste mit registrierten Monteuren in Ihrer Nähe zukommen lassen;
- Die Anlage darf nur durch einen ordnungsgemäß zugelassenen Monteur montiert, angeschlossen, betriebsbereit gemacht und gewartet werden, sofern in diesem Dokument nichts anderes angegeben ist;
- Bewahren Sie dieses Dokument während der gesamten Nutzungsdauer der Anlage gut auf;
- Die Anweisungen zur Wartung der Filter müssen genauestens beachtet werden;
- Wenn Arbeiten an der Anlage durchgeführt werden, stellen Sie bitte sicher, dass die Stromzufuhr abgeschaltet ist und nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann;
- Bei Trennung der Anlage von der Stromversorgung schaltet sich die mechanische Lüftung im Gebäude ab. Dies kann zur Feuchtigkeitsbildung und damit verbunden zu Problemen mit Schimmelbildung führen;
- Die Anlage kann nur mithilfe von Werkzeugen geöffnet werden.

Bedienung des Geräts







- Das Gerät darf nur bedient werden, wenn es ordnungsgemäß sowie gemäß den Anweisungen und Richtlinien im Montagehandbuch des Geräts montiert wurde
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Der Monteur sorgt dafür, dass alle Teile, die zu Personenschäden führen können, hinter dem Gehäuse gesichert sind
- Das Gerät darf durch die folgenden Personengruppen bedient werden: Kinder ab einem Alter von 8 Jahren; Personen mit eingeschränkten körperlichen Fähigkeiten; Personen mit eingeschränkten sensorischen Fähigkeiten; Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten und Personen mit mangelnder Erfahrung und Fachkenntnis, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich eines sicheren Umgangs mit dem Gerät unterwiesen und verstehen die damit verbundenen Gefahren
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

2 Betrieb

Bedienung und Ablesen der Betriebsgeräte der Anlage wird im jeweiligen Begleitdokument behandelt.
Bedienung und Ablesen des Displays der Anlage wird in diesem Dokument behandelt.

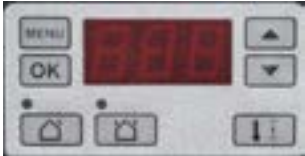

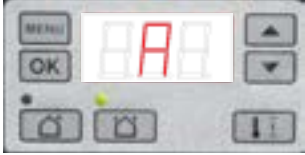



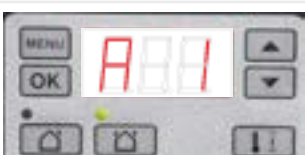

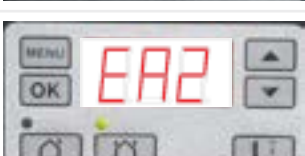




2.1 Verfügbare Betriebsgeräte


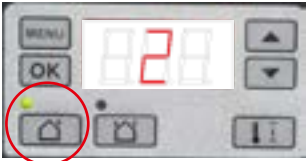

Eins oder mehrere der folgenden Betriebsgeräte können für den Betrieb der Anlage vorhanden sein:

Erscheinungsbild	Name	Funktionen
	Display der Anlage	Anzeige der eingestellten Lüftungsstufe; Anzeige einer Störung oder eines Filteralarms; Anzeige, ob Bypass offen ist; Ein- und Ausschalten des Zuluftventilators; Anzeige und Einstellen der Komforttemperatur; Einstellen der P-Menüs; Rückstellung der Störungen und des Filteralarms. 👉 Die gewünschte Lüftungsstufe kann nicht mit dem Display auf der Anlage eingestellt werden.
	SA 1-3V	Einstellen der gewünschten Lüftungsstufe: ■ 1 = Niedrig; ■ 2 = Normal; ■ 3 = Hoch; ■ Überschreitungstimer.
	SA 0-3V	Einstellen der gewünschten Lüftungsstufe: ■ 0 = Aus; ■ 1 = Niedrig; ■ 2 = Normal; ■ 3 = Hoch; ■ Überschreitungstimer.
	SAI Flash ³	Einstellen der gewünschten Lüftungsstufe: ■ 1 = Niedrig; ■ 2 = Normal; ■ 3 = Hoch; ■ Überschreitungstimer. Anzeige einer Störung oder eines Filteralarms.
	Badezimmerschalter	Aktivierung des Überschreitungstimers.
	RFZ	Einstellen der gewünschten Lüftungsstufe: ■ 1 = Niedrig; ■ 2 = Normal; ■ 3 = Hoch; ■ ⌚ = Überschreitungstimer. Anzeige einer Störung oder eines Filteralarms.
	ComfoSense	Anzeige und Einstellen der ComfoSense gewünschten Lüftungsstufe: ■ 🚪 = Abwesend ■ 🌬️ = Niedrig; ■ 🌬️ = Normal; ■ 🌬️ = Hoch; ■ PARTY TIMER = Überschreitungstimer; ■ AUTO = Voreingestelltes Programm. Anzeige einer Störung oder eines Filteralarms; Anzeige, ob Bypass, Vorwärmer, ComfoFond-L, oder der 3 ein voreingestelltes Programm, ein analoges Programm Überschreitungstimer aktiviert sind; Ein- und Ausschalten des Zuluft- und/oder Abluftventilators; Anzeige und Einstellen der Komforttemperatur; Einstellen der P-Menüs; Rückstellung der Störungen und des Filteralarms; Einstellen eines voreingestellten Lüftungsprogramms; Einstellen und Anzeige von Datum und Zeit.

³ Nicht erhältlich für ComfoAir 180.


2.2 Ablesen des Displays auf der Anlage

Erscheinungsbild	Beschreibung	Vorgehensweise
	Alle Lichter sind aus. Die Anlage ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Anlage an.
	Eine Nummer wird in der Mitte des Displays angezeigt. Die aktuelle Lüftungseinstellung wird angezeigt. Folgende Einstellungen können angezeigt werden: ■ 1 = Niedrig; ■ 2 = Normal; ■ 3 = Hoch.	Keine Maßnahme erforderlich.
	Der Buchstabe „A“ wird in der Mitte des Displays angezeigt. Die aktuelle Lüftungseinstellung wird angezeigt. Das Display zeigt die Einstellung „Abwesend“ an.	Keine Maßnahme erforderlich.
	Der Buchstabe „t“ wird auf der linken Seite des Displays angezeigt (zusammen mit einer Nummer in der Mitte des Displays). Ein Überschreitungstimer ist aktiviert (und die aktuelle Lüftungseinstellung wird angezeigt).	Keine Maßnahme erforderlich.
	Ein Punkt wird neben der Mitte des Displays angezeigt (zusammen mit einer Nummer in der Mitte des Displays). Der Bypass ist offen (und die aktuelle Lüftungseinstellung wird angezeigt).	Keine Maßnahme erforderlich.
	Die Buchstaben „FIL“ und „tEr“ blinken abwechselnd auf dem Display auf. „Störung interner Filter“ wird angezeigt.	Reinigen oder ersetzen Sie die Filter entsprechend den Anweisungen im Kapitel „Wartung“.
	Der Buchstabe „A“ blinkt auf der linken Seite des Displays zusammen mit ein oder zwei Nummern auf der rechten Seite des Displays auf. Der aktuelle „Störungscode“ wird angezeigt.	Wenden Sie sich an den Monteur oder Wartungstechniker gemäß den Anweisungen im Kapitel „Störungen“.
	Der Buchstabe „E“ blinkt auf der linken Seite des Displays zusammen mit einer Nummer auf der rechten Seite des Displays auf. Der aktuelle „Störungscode“ wird angezeigt.	Wenden Sie sich an den Monteur oder Wartungstechniker gemäß den Anweisungen im Kapitel „Störungen“.
	Die Buchstaben „EA“ blinken auf der linken Seite des Displays zusammen mit einer Nummer auf der rechten Seite des Displays auf. Der aktuelle „Störungscode“ wird angezeigt.	Wenden Sie sich an den Monteur oder Wartungstechniker gemäß den Anweisungen im Kapitel „Störungen“.
	Der Buchstabe „P“ wird auf der linken Seite des Displays zusammen mit ein oder zwei Nummern auf der rechten Seite des Displays angezeigt. Das aktuell ausgewählte „P-Menü“ wird angezeigt.	Keine Maßnahme erforderlich.  Zu diesem Zeitpunkt sind die unteren Tasten des Displays nicht funktionsfähig.
	Eine, zwei oder drei Nummern werden auf der rechten Seite des Displays angezeigt. Die aktuelle Einstellung des ausgewählten „P-Menüs“ wird angezeigt.	Keine Maßnahme erforderlich.  Zu diesem Zeitpunkt sind die unteren Tasten des Displays nicht funktionsfähig.









Erscheinungsbild	Beschreibung	Vorgehensweise
	Es werden drei Nummern mit einem Punkt nach der zweiten Nummer im Display angezeigt. Die aktuelle Einstellung der Komforttemperatur wird angezeigt.	Keine Maßnahme erforderlich.
	Es leuchtet das Lämpchen oberhalb der Schaltfläche mit dem einen Pfeil. Der Zuluftventilator wird ausgeschaltet. Es gibt keine Frischluftzufuhr.	Vergessen Sie nicht, den Zuluftventilator wieder einzuschalten, wenn dieser manuell ausgeschaltet wurde.
	Es leuchtet das Lämpchen oberhalb der Schaltfläche mit einem Pfeil. Der Zuluftventilator wird eingeschaltet. Es besteht eine kontrollierte Lüftung.	Keine Maßnahme erforderlich.

2.3 Ablesen und Einstellen der Komforttemperatur

Die Anlage versucht, auf Grundlage der eingestellten Komforttemperatur die komfortabelste Zulufttemperatur zu erreichen.

 **Es wird empfohlen, die Komforttemperatur auf dieselbe Temperatur wie das Raumthermostat (der Zentralheizung) einzustellen.**

Die Komforttemperatur kann von 12 °C bis 28 °C eingestellt werden. Im Begleitdokument des Betriebsgeräts finden Sie entsprechende Informationen über das Einstellen und Ablesen des Geräts.

	Maßnahme am Display	Reaktion auf dem Display ⁴	Erklärung
1	Drücken und halten Sie  für mindestens 3 Sekunden gedrückt		Die aktuell eingestellte Komforttemperatur wird angezeigt.
2	Drücken Sie 		Die Komforttemperatur steigt um 0,5 °C.
	Oder drücken Sie 		Die Komforttemperatur sinkt um 0,5 °C.
3	Drücken Sie 		Die Komforttemperatur wird bestätigt, und das Display zeigt wieder den Standardbildschirm an.

⁴ Die angezeigten Einstellungen sind die Standardeinstellungen der Anlage. Diese können von der aktuellen Einstellung der Anlage abweichen.

2.4 Ein- und Ausschalten des Zuluftventilators

Bei Bedarf kann der Zuluftventilator des Lüftungsgeräts manuell ausgeschaltet werden. Dies kann gewünscht sein, um das Eindringen unangenehmer Gerüche von außen zu verhindern. Beachten Sie, dass das Ausschalten des Zuluft- oder Abluftventilators die kontrollierte Lüftungsanlage Ihres Hauses vorübergehend außer Betrieb setzt. Sie sollten daher nicht vergessen, den Zuluftventilator wieder einzuschalten. Im Begleitdokument des Betriebsgeräts finden Sie Informationen über Ein- und Ausschalten des vorliegenden Geräts.


Wann kann der Zuluftventilator auf dem Display nicht ausgeschaltet werden?

Die Anlage verfügt über ein Programm für offene Kamine, um zu verhindern, dass Luft über den Schornstein eines Kamins wieder angesaugt wird. Bei Bedarf kann der Monteur oder Wartungstechniker dieses Programm einschalten. Bei eingeschaltetem Programm für offene Kamine lässt sich der Zuluftventilator nicht manuell ausschalten.

Wann kann der Zuluftventilator nicht eingeschaltet werden?

Neben dem manuellen Betrieb kann der Zuluftventilator auch automatisch von der Anlage gesteuert werden. Dies ist im Winter der Fall, um die Anlage vor dem Einfrieren zu schützen. Wenn die Zuluft zu kalt für die Anlage ist, dann schaltet diese den Zuluftventilator automatisch aus. In diesem Fall kann der Zuluftventilator nicht manuell eingeschaltet werden.

	Maßnahme am Display	Reaktion auf dem Display	Erklärung
1	Drücken und halten Sie  für mindestens 3 Sekunden gedrückt		Der Zuluftventilator wird ausgeschaltet. Das Lämpchen über der Taste leuchtet grün.
2	Drücken und halten Sie  für mindestens 3 Sekunden gedrückt		Der Zuluftventilator wird eingeschaltet. Das Lämpchen über der Taste leuchtet grün.

 **Der Zuluftventilator schaltet sich nicht automatisch wieder ein. Vergessen Sie nicht, den Zuluftventilator später wieder einzuschalten.**

³ Nicht erhältlich für ComfoAir 180.

⁴ Die angezeigten Einstellungen sind die Standardeinstellungen der Anlage. Diese können von der aktuellen Einstellung der Anlage abweichen.

2.5 Einstellen eines Überschreitungstimers für RFZ

Die Lüftungseinstellung kann durch eine Taste am RFZ für eine festgelegte Zeit erhöht werden. Dies ist nützlich, wenn für kurze Zeit eine zusätzliche Lüftung erforderlich ist, zum Beispiel beim Kochen und Duschen. Im Begleitdokument von RFZ finden Sie weitere Informationen über das Ein- und Ausschalten des Überschreitungstimers. RFZ hat zwei Überschreitungstimer, die gesondert eingestellt werden müssen.

Um RFZ kurz zu drücken, muss der Überschreitungstimer

im P-Menü 25 eingestellt sein. Dieser Timer kann von 1 Minute bis 10 Minuten eingestellt werden.

Um RFZ zu drücken und gedrückt zu halten, muss der Überschreitungstimer

im P-Menü 26 eingestellt sein. Dieser Timer kann von 1 Minute bis 120 Minuten eingestellt werden.

	Maßnahme am Display	Reaktion auf dem Display ⁴	Erklärung
1	Drücken Sie 		Die Haupt-P-Menüs werden eingegeben.
2	Drücken Sie 		Die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs werden eingegeben
3	Drücken Sie  solange, bis P25 oder P26 angezeigt wird		Die verschiedenen Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs werden angezeigt.
4	Drücken Sie 		Das ausgewählte P-Menü wird eingegeben.
5	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Minute erhöht.
	Oder drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Minute gesenkt.
6	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird bestätigt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
	Drücken Sie 		Die alten Einstellungen werden wiederhergestellt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
7	Drücken Sie 		So gelangt man zu den Haupt-P-Menüs zurück.
8	Drücken Sie 		So gelangt man zum Hauptbildschirm zurück.

2.6 Einstellen eines Überschreitungstimers für

SA 1-3V, SA 0-3V oder SAI Flash³

Die Lüftungseinstellung kann für die Dauer einer eingestellten Zeit erhöht werden. Dies ist nützlich, wenn für kurze Zeit eine zusätzliche Lüftung erforderlich ist, zum Beispiel beim Kochen und Duschen. Im Begleitdokument von SA 1-3V, SA 0-3V oder SAI Flash³ finden Sie weitere Informationen über das Ein- und Ausschalten des Überschreitungstimers.

Der Überschreitungstimer kann im P-Menü 23 von 0 Minuten bis 120 Minuten eingestellt werden.

	Maßnahme am Display	Reaktion auf dem Display ⁴	Erklärung
1	Drücken Sie 		Die Haupt-P-Menüs werden eingegeben.
2	Drücken Sie 		Die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs werden eingegeben
3	Drücken Sie  solange, bis P23 angezeigt wird		Die verschiedenen Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs werden angezeigt.
4	Drücken Sie 		Das ausgewählte P-Menü wird eingegeben.
5	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Minute erhöht.
	Oder drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Minute gesenkt.
6	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird bestätigt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
	Drücken Sie 		Die alten Einstellungen werden wiederhergestellt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
7	Drücken Sie 		So gelangt man zu den Haupt-P-Menüs zurück.
8	Drücken Sie 		So gelangt man zum Hauptbildschirm zurück.

2.7 Einstellen eines Überschreitungstimers für den Badezimmerschalter


Die Lüftungseinstellung kann für die Dauer einer eingestellten Zeit erhöht werden. Dies ist nützlich, wenn für kurze Zeit eine zusätzliche Lüftung erforderlich ist, zum Beispiel beim Kochen und Duschen. Im Begleitdokument des Badezimmerschalters finden Sie weitere Informationen über das Ein- und Ausschalten des Überschreitungstimers. Der Überschreitungstimer kann im P-Menü 22 von 0 Minuten bis 120 Minuten eingestellt werden.

	Maßnahme am Display	Reaktion auf dem Display ⁴	Erklärung
1	Drücken Sie 		Die Haupt-P-Menüs werden eingegeben.
2	Drücken Sie 		Die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs werden eingegeben
3	Drücken Sie  solange, bis P22 angezeigt wird		Die verschiedenen Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs werden angezeigt.
4	Drücken Sie 		Das ausgewählte P-Menü wird eingegeben.
5	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Minute erhöht.
	Oder drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Minute gesenkt.
6	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird bestätigt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
	Drücken Sie 		Die alten Einstellungen werden wiederhergestellt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
7	Drücken Sie 		So gelangt man zu den Haupt-P-Menüs zurück.
8	Drücken Sie 		So gelangt man zum Hauptbildschirm zurück.

⁴ Die angezeigten Einstellungen sind die Standardeinstellungen der Anlage. Diese können von der aktuellen Einstellung der Anlage abweichen.

2.8 Einstellen eines Verzögerungstimers für den Badezimmerschalter

Eine hohe Lüftungseinstellung ist nicht immer erwünscht, beispielsweise wenn Sie nur für kurze Zeit ins Badezimmer gehen. Aus diesem Grund kann eine Verzögerungszeit eingestellt werden, in der die Anlage trotz der vom Badezimmerschalter empfangenen Informationen inaktiv bleibt. Im Begleitdokument des Badezimmerschalters finden Sie weitere Informationen über das Ein- und Ausschalten des Verzögerungstimers. Der Verzögerungstimer kann im P-Menü 21 von 0 Minuten bis 15 Minuten eingestellt werden.

	Maßnahme am Display	Reaktion auf dem Display ⁴	Erklärung
1	Drücken Sie 		Die Haupt-P-Menüs werden eingegeben.
2	Drücken Sie 		Die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs werden eingegeben
3	Drücken Sie 		Das ausgewählte P-Menü wird eingegeben.
4	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Minute erhöht.
	Oder drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Minute gesenkt.
5	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird bestätigt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
	Drücken Sie 		Die alten Einstellungen werden wiederhergestellt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
6	Drücken Sie 		So gelangt man zu den Haupt-P-Menüs zurück.
7	Drücken Sie 		So gelangt man zum Hauptbildschirm zurück.

2.9 Einstellen eines Verzögerungstimers für den Filteralarm

Wie oft die Filter der Anlage ersetzt werden müssen, hängt von der Luftqualität der Umgebung ab. In ländlichen Gebieten verschmutzen die Filter wahrscheinlich nicht so schnell wie in städtischen Gegenden. Daher ist der Filteralarm mit einem einstellbaren Verzögerungstimer ausgestattet. Nachdem der Verzögerungstimer abgelaufen ist, werden die folgenden Filterstörungsmeldungen abwechselnd auf dem Display angezeigt: **FIL** und **ErF**.

Im Kapitel „Wartung“ finden Sie weitere Informationen zum Reinigen und Ersetzen der Filter. Der Verzögerungstimer kann im P-Menü 24 von 10 Wochen bis 25 Wochen eingestellt werden.

	Maßnahme am Display	Reaktion auf dem Display ⁴	Erklärung
1	Drücken Sie 		Die Haupt-P-Menüs werden eingegeben.
2	Drücken Sie 		Die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs werden eingegeben
3	Drücken Sie  solange, bis P24 angezeigt wird		Die verschiedenen Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs werden angezeigt.
4	Drücken Sie 		Das ausgewählte P-Menü wird eingegeben.
5	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Wochen erhöht.
	Oder drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird um 1 Wochen gesenkt.
6	Drücken Sie 		Die Zeitverzögerung wird bestätigt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
	Drücken Sie 		Die alten Einstellungen werden wiederhergestellt und man gelangt in die Unter-P-Menüs des ausgewählten P-Menüs zurück.
7	Drücken Sie 		So gelangt man zu den Haupt-P-Menüs zurück.
8	Drücken Sie 		So gelangt man zum Hauptbildschirm zurück.

2.10 P-Menüs für Benutzer






Menü P1 > Status der Zeitprogramme

Untermenü	Beschreibung	Status
		Aktiviert
P11	Ist Menü P21 momentan aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)
P12	Ist Menü P22 momentan aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)
P13	Ist Menü P23 momentan aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)
P14	Ist Menü P24 momentan aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)
P15	Ist Menü P25 momentan aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)
P16	Ist Menü P26 momentan aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)
P17	Ist der Sommermodus momentan aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)

Menü P9 > Status der zusätzlichen Programme

Untermenü	Beschreibung	Status
		Aktiviert
P90	Programm für offene Kamine aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)
P91	Bypass offen?	Ja (1) / Nein (0)
P94 ³	Analogeingang (0-10 V) aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)
P95	Frostschutz oder Vorwärmer aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)
P97	Enthalpieprogramm aktiviert?	Ja (1) / Nein (0)

Menü P2 > Einstellen der Zeitverzögerungen

Untermenü	Beschreibung	Zeitverzögerungswerte		
		Minimum	Maximum	Allgemeiner Reset
P21  Gilt nur für mit Badezimmerschalter ausgestattete Systeme.	Verzögerungstimer für Badezimmerschalter (zum Schalten auf eine höhere Position). ■ 'x' Minuten nach Betätigung des Badezimmerschalters wird die Anlage auf die hohe Einstellung geschaltet.	0 Min.	15 Min.	0 Min.
P22  Gilt nur für mit Badezimmerschalter ausgestattete Systeme.	Überschreitungstimer für Badezimmerschalter (zum Schalten auf die normale Position). ■ 'x' Minuten nach Betätigung des Badezimmerschalters wird die Anlage auf die normale Einstellung zurückgeschaltet.	0 Min.	120 Min.	30 Min.
P23  Gilt nur für mit einem SA 1-3V-, SA 0-3V- oder SAI Flash³-Schalter ausgestattete Systeme.	Überschreitungsschalter für Lüftungseinstellung 3 (mittels einem fest verdrahtetem 3-Positionsschalter). ■ Wenn die Lüftungseinstellung 3 (hoch) kurz angeschaltet wird, schaltet sich die Anlage für 'x' Minuten auf die hohe Einstellung und kehrt dann automatisch auf die normale Einstellung zurück. Wird ein Schalter während dieser Verzögerungszeit betätigt, schaltet sich die Anlage sofort auf die zu diesem Zeitpunkt eingestellte Lüftungseinstellung.	0 Min.	120 Min.	0 Min.
P24	Filterwarnung ■ 'x' Wochen nach Reinigung oder Ersetzen der Filter wird der Alarm „Filter verschmutzt“ wieder angezeigt.	10 Wochen	26 Wochen	16 Wochen
P25  Gilt nur für mit einem RFZ-Schalter ausgestattete Systeme.	Überschreitungsschalter für Lüftungseinstellung 3 (mittels ☺). ■ Nachdem ☺ kurz gedrückt wurde (< 2 Sek.), schaltet sich die Anlage für 'x' Minuten auf die hohe Einstellung und kehrt dann automatisch auf die normale Einstellung zurück. Wird ein Schalter während dieser Verzögerungszeit betätigt, schaltet sich die Anlage sofort auf die zu diesem Zeitpunkt eingestellte Lüftungseinstellung.	1 Min.	20 Min.	10 Min.
P26  Gilt nur für mit einem RFZ-Schalter ausgestattete Systeme.	Überschreitungsschalter für Lüftungseinstellung 3 (mittels ☺). ■ Nachdem ☺ längere Zeit gedrückt wurde (> 2 Sek.), schaltet sich die Anlage für 'x' Minuten auf die hohe Einstellung und kehrt dann automatisch auf die normale Einstellung zurück. Wird ein Schalter während dieser Verzögerungszeit betätigt, schaltet sich die Anlage sofort auf die zu diesem Zeitpunkt eingestellte Lüftungseinstellung.	1 Min.	120 Min.	30 Min.
P27	k. A.	0 Min.	120 Min.	30 Min.

3 CE-Zertifizierung und Garantie

Garantiebedingungen

Der Hersteller gewährt eine Garantie von 24 Monaten ab Einbau bzw. von maximal 30 Monaten ab Herstellungsdatum auf die Anlage. Gewährleistungsansprüche können nur bei Materialfehlern und/oder Konstruktionsfehlern geltend gemacht werden, die während des Garantiezeitraums entstehen. Im Falle eines Gewährleistungsanspruchs darf die Anlage nicht ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers demontiert werden. Ersatzteile werden nur von der Garantie abgedeckt, wenn sie vom Hersteller geliefert wurden und durch einen zugelassenen Monteur angebracht wurden.

Die Garantie erlischt, wenn:

- Der Garantiezeitraum verstrichen ist;
- Das Gerät ohne Filter verwendet wird;
- Teile verwendet werden, die nicht vom Hersteller geliefert wurden;
- Unbefugte Änderungen oder Modifikationen an der Anlage vorgenommen wurden.
- Der Einbau nicht gemäß den geltenden Bestimmungen durchgeführt wurde;
- Die Mängel auf einen unsachgemäßen Anschluss, die unsachgemäße Verwendung oder eine Verunreinigung des Systems zurückzuführen sind;

Die Kosten für den Aus- und Einbau vor Ort fallen nicht unter die Garantieleistungen. Gleiches gilt für die natürliche Abnutzung. Der Hersteller behält sich vor, die Konstruktion und/oder Konfiguration seiner Produkte jederzeit zu ändern, ohne verpflichtet zu sein, bereits gelieferte Produkte dementsprechend anzugleichen.

Haftung

Die Anlage wurde für den Betrieb in kontrollierten Lüftungssystemen mit integrierten Wärmerückgewinnungssystemen von Zehnder ausgelegt und hergestellt. Jede sonstige Anwendung gilt als unsachgemäße Nutzung und kann zu Schäden an der Anlage oder Personenschäden führen, für die der Hersteller nicht haftet. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus den folgenden Begebenheiten entstehen:

- Nichteinhaltung der in diesem Dokument aufgeführten Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanweisungen;
- Die Verwendung von Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert oder empfohlen wurden.
Die Verantwortung für die Verwendung dieser Komponenten liegt voll und ganz beim Monteur;
- Normale Abnutzung.

Ende der Nutzungsdauer

Wenden Sie sich an den Lieferanten und lassen Sie sich beraten, was mit der Anlage am Ende der Nutzungsdauer geschehen soll. Wenn die Anlage nicht an den Lieferanten zurückgesendet werden kann, entsorgen Sie die Anlage nicht gemeinsam mit dem Hausmüll. Erkundigen Sie sich stattdessen bei Ihrer Gemeinde nach Möglichkeiten einer umweltfreundlichen Wiederverwertung der Komponenten oder Weiterverarbeitung der Materialien.

Entsorgen Sie ebenfalls die Batterien der drahtlosen (RF) Schalter nicht gemeinsam mit dem Hausmüll, sondern bringen Sie diese zu den speziell dafür vorgesehenen Entsorgungsstandorten.



4 Wartung



Das Unterlassen (regelmäßiger)

Wartungsarbeiten an der Anlage führt letztendlich zu einer Beeinträchtigung der Leistung des Lüftungssystems.

Die Anlage sollte alle 2 Jahre durch einen Spezialisten inspiziert und gereinigt werden. Um einen reibungslosen Betrieb während der Lebensdauer Ihrer Anlage zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, einen Servicevertrag mit einem darauf spezialisierten Unternehmen abzuschließen.



Stellen Sie sicher, dass die Anlage vor der Durchführung von Wartungsarbeiten von der Stromversorgung getrennt wird.

Die Stromzufuhr zum Gerät sollte erst dann abgeschaltet werden, wenn die Anlage aufgrund einer schweren Störung, des Ersetzens von Filtern oder aus anderen schwerwiegenden Gründen außer Betrieb genommen wird.



Falls die Stromzufuhr zum Gerät getrennt wird, schaltet sich die mechanische Lüftung im Gebäude ab. Dies kann zur Feuchtigkeitsbildung und damit verbunden zu Problemen mit Schimmelbildung führen.

4.1 Reinigen oder Ersetzen der Filter



Ersetzen Sie die Filter (mindestens) alle sechs Monate und reinigen Sie die Filter alle 2 bis 3 Monate.

Wenn dies auf dem Display angegeben wird, müssen Sie die Filter reinigen oder ersetzen.

Die folgenden Filterstörungsmeldungen werden abwechselnd auf dem Display angezeigt: **FIL** und **LEF**

Der Monteur der Anlage kann die erforderlichen neuen Filter bereitstellen.

Filtertyp	Bemerkungen
ISO Coarse/ ISO ePM1	gemäß ISO 16890


4.1.1 Ersetzen der internen Filter

	Azione	Spiegazione
1	 <p>4 seconds</p>	<p>Setzen Sie die Filterfehlermeldung zurück, indem Sie auf dem Display OK drücken und für mindestens 4 Sekunden gedrückt halten, bis die Filterwarnung nicht mehr angezeigt wird.</p>
2		<p>Trennen Sie die Anlage von der Stromzufuhr.</p>
3	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="295 705 518 985">  <p>ComfoAir 160</p> </div> <div data-bbox="694 660 901 985">  <p>ComfoAir 200</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div data-bbox="311 1153 502 1377">  <p>ComfoAir 350</p> </div> <div data-bbox="694 1108 917 1388">  <p>ComfoAir Standard 300 ComfoAir Standard 375</p> </div> </div>	<p>Entfernen Sie die Griffe (A) von der Anlage.</p>
4	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="295 1489 518 1736">  <p>ComfoAir 160/200</p> </div> <div data-bbox="678 1478 933 1758">  <p>ComfoAir 350 ComfoAir Standard 300/375</p> </div> </div>	<p>Entfernen Sie die verschmutzten Filter (B) aus der Anlage.</p>
5		<p>Bringen Sie den sauberen Filter wieder an die Anlage an, und schließen Sie die Stromversorgung wieder an.</p> <p> Wenn Sie die Anlage zum ersten Mal benutzen, ist es empfehlenswert, zuerst die Filter zu ersetzen (und die Ventile zu reinigen). Denn es könnte sein, dass das Lüftungssystem während der Bauphase durch Baustaub verunreinigt wurde.</p>

4.2 Reinigen der Ventile

Reinigen Sie die Ventile (mindestens) zwei Mal im Jahr.

1. Markieren Sie die Einstellung des Ventils;
2. Nehmen Sie das Ventil aus der Wand oder von der Decke ab;
3. Reinigen Sie das Ventil mit einer Lösung aus Seife und warmem Wasser;
4. Spülen Sie das Ventil gründlich durch und trocknen Sie es ab;
5. Setzen Sie das Ventil wieder ein, und zwar MIT EXAKT DERSELBEN EINSTELLUNG (und IN DASSELBE LOCH);
6. Wiederholen Sie dieses Verfahren bei den anderen Ventilen.

 **Bei einigen Ventilen ist dahinter ein Filter angebracht. Wenn ein Filter vorhanden ist, reinigen Sie diesen auf dieselbe Art wie das Ventil.**

Hinweise zu Ventileinstellungen

Die Luft für die Lüftung wird durch Ventile zugeführt und abgeleitet. Durch Spalten unter oder in Nähe der Türen wird sichergestellt, dass die Luft in die richtige Richtung fließt. Um sicherzustellen, dass die richtigen Lüftungsmengen in den Räumen aufrechterhalten werden, müssen die folgenden Punkte beachtet werden:

- Verschließen Sie nicht die Spalten unter oder in Nähe der Türen. Beispielsweise durch Möbel, Zugluftstopper oder hochflorige Teppichböden. Die Spalte sollte mindestens 2 cm betragen;
- Ändern Sie nicht die Einstellungen der Ventile;
- Ersetzen Sie die Ventile nicht durch andere Ventile.

Der Monteur wird alle Ventile so eingestellt haben, um die optimale Leistungsfähigkeit des Lüftungssystems sicherzustellen. Ändern Sie daher nicht die Einstellungen der Ventile.

4.3 Kondensatabläufe

Sorgen Sie dafür, dass die am Hausabwassersystem angeschlossene Wasservorlage (U-Krümmung) immer voller Wasser ist.

4.4 Wartung durch den Monteur oder Wartungstechniker

Der Benutzer kann nicht alle erforderlichen Wartungsarbeiten durchführen.



Alle 2 Jahre sollte der Monteur oder Wartungstechniker Wartungsarbeiten innerhalb des kontrollierten Lüftungssystems durchführen.

Einige Monteure bieten ein vollständiges Wartungsvertragspaket an, bei dem die Benutzerwartung ebenfalls integriert werden kann.

5 Störungen

Im Falle einer Störung wird auf dem Display der Anlage der entsprechende Störungscode angezeigt.

Im Falle einer Filterstörung muss der Filter entsprechend den Anweisungen im Kapitel „Wartung“ gereinigt oder ersetzt werden.

Im Falle aller anderen Störungen:

1. Notieren Sie den Störungscode, der auf dem Display der Anlage angezeigt wird.
2. Notieren Sie den Anlagetyp. Dieser ist auf dem Kennzeichnungsschild der Anlage nahe dem Netzanschluss angegeben.
3. Wenden Sie sich an den Monteur oder Wartungstechniker und teilen Sie ihm die zuvor notierten Informationen mit.

Die Stromzufuhr zum System sollte erst dann abgeschaltet werden, wenn die Anlage aufgrund einer schweren Störung, des Ersetzens von Filtern oder aus anderen schwerwiegenden Gründen außer Betrieb genommen wird.



Bei Trennung der Anlage von der Stromversorgung schaltet sich die mechanische Lüftung im Gebäude ab. Dies kann zur Feuchtigkeitsbildung und damit verbunden zu Problemen mit Schimmelbildung führen.



Falls die Anlage in einem Bereich mit überdurchschnittlicher Feuchtigkeit aufgestellt wurde (wie z. B. in einem Badezimmer oder einer Toilette), besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass es auf der Außenseite der Anlage zur Kondensatbildung kommt. Dies ist mit der Kondensatbildung bei einem Fenster vergleichbar. Es ist daher keine Maßnahme erforderlich.

I Montage/Prüfbericht

Datum		Adresse	
Arbeitsanweisung		Stadt/Region	
Auftraggeber		Projekttyp	
Montiert von		Wohnungstyp	
Gemessen mit		Anlagentyp	

Abluft

Zimmer	Position	Erforderlich [m³/h]	Geprüft [m³/h]	Ventiltyp	Einstellungen Ventil	Einstellungen Anlage
Küche						P30
Badezimmer						P31
Toilette						P32
...						P33
...						
...						
Insgesamt:						

Zuluft

Zimmer	Position	Erforderlich [m³/h]	Geprüft [m³/h]	Ventiltyp	Einstellungen Ventil	Einstellungen Anlage
Wohnzimmer						P34
Schlafzimmer 1						P35
Schlafzimmer 2						P36
Schlafzimmer 3						P37
...						
...						
...						
Insgesamt:						

Druck

Gemessen	Zuluft [Pa]	Abluft [Pa]
Pressdruck		
Ansaugdruck		
Insgesamt:		

II Wartungsprotokoll

2 oder 3 Monate nach Montage:

Aktivität	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Reinigen der Filter							

6 Monate nach Montage:

Aktivität	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Ersetzen der Filter							
Reinigen der Ventile							

9 Monate nach Montage:

Aktivität	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Reinigen der Filter							

12 Monate nach Montage:

Aktivität	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Ersetzen der Filter							
Reinigen der Ventile							
Inspizieren und Reinigen der Kondensatabläufe							
Inspizieren und Reinigen der Luftkanäle							
Inspizieren und Reinigen des Anlagegehäuses							
Inspizieren und Reinigen des Wärmetauschers							
Inspizieren und Reinigen der Ventilatoren							
Inspizieren und Reinigen der Vorwärmerfilter							

Datum	Aktivität	Initialen

2 oder 3 Monate nach Montage:

Aktivität	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Reinigen der Filter							

6 Monate nach Montage:

Aktivität	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Ersetzen der Filter							
Reinigen der Ventile							

9 Monate nach Montage:

Aktivität	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Reinigen der Filter							

12 Monate nach Montage:

Aktivität	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Ersetzen der Filter							
Reinigen der Ventile							
Inspizieren und Reinigen der Kondensatabläufe		■		■		■	
Inspizieren und Reinigen der Luftkanäle		■	■	■		■	■
Inspizieren und Reinigen des Anlagegehäuses		■		■		■	
Inspizieren und Reinigen des Wärmetauschers		■	■	■		■	■
Inspizieren und Reinigen der Ventilatoren		■		■		■	
Inspizieren und Reinigen der Vorwärmerfilter		■	■	■		■	■

Datum	Aktivität	Initialen

Zehnder Group Sales International
Almweg 34 • 77933 Lahr • Germany
T +49 78 21 586-392 • F +49 78 21 586-406
sales.international@zehndergroup.com • www.international.zehnder-systems.com

Zehnder Group Italia S.r.l.
Via XXV Luglio 6 • 41011 Campogalliano MO • Italy
T +39 059 978 62 00 • F +39 059 978 62 01
info@zehnder.it • www.zehnder.it

